

rings 16 um uns



Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
45. Jahrgang, 22. August 2007

MUSIKFRÜH SCHOPPEN

Sonntag, den 02.09.07
11:00 Uhr Eintritt frei

Tombola

Als Hauptpreis gibt es eine
Ballonfahrt zu gewinnen

Küchenmeister Hans Jacobsen
von den Arnum Hobbyköchen
serviert Delikatessen



Live Musik
„Small Town Cowboys“
Country Band

Sportlerehrungen

F-Jugend Turnier

Kaffee und Kuchen Buffet

Hüpfburg

Spiel der ersten Herren

SPORTPLATZ SV ARNUM E. V.
Hiddestorfer Str.

MEHR MUSICAL GEHT NICHT!!

Das Star Ensemble der SET MUSICAL COMPANY mit neuem Programm
Sonnabend, 01. September 07



15000 Zuschauer
in Oldenburg!!

Erleben Sie die
MUSICAL NIGHT

2007/08

Alle Highlights der letzten Tournee mit neuen Höhepunkten.

Sonnabend, 01. September 2007, Einlass 19:00h, Beginn 20:00h

**Strandbad
Hemmingen**

Strandbad Hemmingen
Hohe Bunte 10, 30966 Hemmingen
T (0511) - 21 42 99-20
info@sommerbuehne-Hemmingen.de

Vorverkaufsstellen: www.Kartenhaus.de
Bürgerbüro der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, (0511) 4103-333
Et cetera, Rathausplatz 2, 30966 Hemmingen, (0511) 2348080
Strandbad Hemmingen, Hohe Bunte 10, 30966 Hemmingen, (0511) 414117
Bürgerbüro Arnum, Göttinger Straße, 30966 Hemmingen OT Arnum, (0511) 4103-444
Freibad Arnum, Hiddestorfer Straße 14, 30966 Hemmingen OT Arnum, (05101) 3454

www.Sommerbuehne-Hemmingen.de

ÜBER 30 JAHRE

Auto-Zubehör und Einbau Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen



Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service

Manfred Adam
KFZ-MEISTERBETRIEB

Inh.: Susanne von Grothuss
30459 Hannover-Ricklingen
Ricklinger Stadtweg 3-5
(an der Stadtwegzeile)
Telefon (05 11) 41 19 19

Wir haben alles für Ihre Urlaubsreise: Reifen, Dachträger, Dachboxen, u. v. m.!



Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen/Arnum · Hoher Holzweg 29
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:

- Neubauinstallationen · Altbausanierung
- Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
- Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
- Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
- E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Autolackiererei *Thomas Hase*

- ✓ Lackierungen aller Fabrikate
- ✓ Karosseriebau und Unfallinstandsetzung
- ✓ Regulierung Ihrer Versicherungsschäden
- ✓ Wir holen und bringen Ihr Fahrzeug kostenlos
- ✓ **Günstige Angebote**

☎ (0 51 01) 20 03 · Fa. Thomas Hase · Hoher Holzweg 20 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Optiker

Inh.: Fritz Winter · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon 05 11 / 32 53 00 Telefax 05 11 / 2 15 74 21
30159 Hannover

Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen

H.-E. FREY **35 JAHRE**

Dachdeckermeisterbetrieb
Inh. Frank Scholz

Beethovenstraße 11 · Hemmingen/OT Arnum Telefon 051 01/42 06
Fax 0 51 01/85 26 70 · Mobil 0163/55 23 561



joachim stephan

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-MEISTER

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Gardinen & Polsterwerkstätten

Kahlmeyer

Creative Raumgestaltung

- Teppichböden
- Reparaturservice
- Sonnenschutz
- Gardinenwaschservice

Fiedelerplatz 3 · 30519 Hannover-Döhren
Telefon (05 11) 83 00 58 · Telefax (05 11) 83 99 59



Die Glaserei in Ihrer Nähe

Glas Wilke

Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53

Reparatur-Schnelldienst	Wärmeschutz-Isoliergläser	Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99
Sonnen- und Splitterschutzfolien	Holz- und Kunststoff-Fenster	Ganzglas- und Duschtüren

die neue wanne

Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad!

E-Mail: dieneuewanne@t-online.de
www.dieneuewanne.de

Reparatur
Tel.: 05101/45 71
Fax: 05101/52 21

Sterbefall?

DANN RUFEN SIE **86 26 91**

MARTIN FROMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

Kfz-Center Klingemann

Meisterbetrieb

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimageservice/ Reifenservice
- Achsvermessung

24-Std-Annahme

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!



rings 16
um uns



Stadt Hemmingen

NOTRUFEN 

POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 0 51 01 / 85 27 07 Göttinger Straße 65A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 05 11 / 31 10 31
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 0 51 09 / 517 - 0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16 Tel.: 05 11 / 41 64 42
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1 Tel.: 05 11 / 41 03 - 0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800 / 0 28 22 66
Ärztlicher Notdienst / Krankentransport Tel.: 01 80 / 5 52 29 99	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 05 11 / 41 03 - 124 oder Tel.: 01 62 / 2 02 69 17
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 0 51 09 / 19 22 2	

APOTHEKENNOTDIENST
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

22.08. Weiler Vital-Apotheke im real Alfred Benz Straße 1, Hemmingen	02.09. Phönix-Apotheke Wettbergen, Karlstr. 7, Bushaltestelle Linie 129 u. N 29
23.08. Falken-Apotheke Oberricklingen, Wallensteinstr. 23 D	03.09. Alpha-Apotheke Mühlenbergzentrum 3 D
24.08. Helios-Apotheke Davenstedt, Geveker Kamp 56-60, n. Plus-Markt	04.09. Lotus-Apotheke Südstadt, Geibelstr. 31, am Stephansplatz
25.08. Fiedeler-Apotheke Hildesheimer Str. 220, Ecke Fiedelerstr., Südschnellweg	05.09. Kreuz-Apotheke Wülfel, Hildesheimer Str. 360, n. Wülfeler Biergarten
26.08. Apotheke-a. Friedrich Ebert-Pl. Ricklingen, Friedrich-Ebert-Platz 1, Ecke Ricklinger Stadtweg	06.09. Galenus-Apotheke Oberricklingen, Wallensteinstr. 123, Einkz. Ecke Sauerwinkel
27.08. Tresckow-Apotheke Tresckowstr. 187, Wettbergen	07.09. Salinen-Apotheke Badenstedter Str. 211, n. Haltestelle Denkmal
28.08. Apotheke-am Sallplatz Südstadt, Jordanstraße 1	08.09. Iris-Apotheke Laatzen, Hildesheimer Str. 38
29.08. Leinau-Apotheke Linden, Limmerstr. 49, Ecke Velberstr.	09.09. Königsworther-Apotheke Brühlstr. 19, gegenüber Allianz-Vers.
30.08. Johannes-Apotheke Wettbergen, An der Kirche 1	10.09. Sundern-Apotheke Hemmingen-Westerfeld, Sundernstr. 4, neben der Post
31.08. Landwehr-Apotheke Arnum, Göttinger Str. 69, nahe Kreuzung Wilkenburger Str.	11.09. Widder-Apotheke Marienstr. 70, Ecke Sallstr.
01.09. Calenberger-Apotheke Ronnenberger Str. 18, Ärztzentrum Empelde	12.09. Markt-Apotheke Linden, Lindener Markt 2

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben

 **05. September 2007** (Anz.-/Redaktionsschluss: 29.08.)

 **19. September 2007** (Anz.-/Redaktionsschluss: 12.09.)

inhalt

	SEITE
AMTLICHES	04
SONSTIGES	08
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10-12
FAMILIENANZEIGEN	12
VERANSTALTUNGSKALENDER	14-15
BAUHOF	16
ARNUM	20
HEILPRAKTIKER	21
VERSCHIEDENES	22
ANKAUF/VERKAUF	22
DEVESE/HEMM.-WESTERFELD	22
HARKENBLECK	24
HIDDESTORF/OHLENDORF	25
WILKENBURG	26
IMMOBILIENMARKT	26-27
GARAGEN • GEWERBL. RÄUME	27
STELLENMARKT • UNTERRICHT	27

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80 Konto-Nr. 855 529
Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Herr Hanje Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11 / 41 03 - 138 Fax: 05 11 / 41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	

>>rings um uns<< wird kostenlos an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.
Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Region sucht den Solarmeister 2007

Die solare Regionalliga in der Region Hannover geht in die vierte Runde. Alle Städte und Gemeinden der Region sind aufgerufen, die Solaranlagen in ihrer Kommune zu zählen und bis zum 1. Oktober 2007 an die Klimaschutzagentur zu melden. Die Kür der diesjährigen Solarmeister wird im Rahmen der neuen Messe „EnergieSparTage 2007“ am 18. November 2007 im Hannover Congress Centrum (HCC) stattfinden.

Seit dem vergangenen Jahr beteiligen sich alle Städte und Gemeinden in der Region an dem Wettbewerb um die Solarmeisterschaft. Mit Unterstützung der Energie- und Umweltbeauftragten in den Kommunen werden Daten gesammelt, um herauszufinden, welche Gemeinde oder Stadt in der Region Hannover 2007 bei der Solartechnik die Nase vorn hat. Es gewinnt die Kommune, die die meisten Quadratmeter an Solarwärmanlagen meldet und Solarstromanlagen mit der höchsten Nennleistung pro Einwohner vorweist. In diesem Jahr sollen nach Angaben der Klimaschutzagentur außerdem die Kommunen mit dem höchsten Zuwachs an gemeldeten Solaranlagen besonders gewertet werden.

In Hemmingen waren im Jahr 2006 insgesamt 120 Solarthermieanlagen und 26 Photovoltaikanlagen gemeldet. Es sind sicher weitere hinzugekommen.

Den Titel „Solarmeister“ tragen zurzeit die Städte Neustadt a. Rbge. und Gehrden. Sie gingen aus dem Wettstreit 2006 in den beiden Kategorien bis und über 30.000 Einwohner als Sieger hervor. Hemmingen hatte diesen Titel im Jahre 2005 bei seiner ersten Teilnahme errungen.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind aufgefordert, ihre Solaranlage den jeweiligen Energie- und Umweltbeauftragten der Gemeinde zu melden. Wer selbst keine Solaranlage besitzt, kann Anlagenbesitzer in der Nachbarschaft oder im Freundeskreis über diese Aktion informieren. Jeder Einsender erhält ein kleines Präsent. Die Anmeldekarte kann angefordert werden unter beratung@klimaschutzagentur.de, über die Info-Telefonnummer 01802 / 623 977 (6 Cent pro Anruf auf dem dt. Festnetz), oder die Umweltbeauftragte Heike.Wehmeyer@stadthemmingen.de. Frau Wehmeyer ist telefonisch erreichbar unter (05 11) 41 03-263 (vormittags).

High Noon auf der Deponie

Aktionen zum 20. Entdeckertag am 9. September 2007

Die Abfallwirtschaft Region Hannover (aha) lädt ein zum Tag der offenen Tür auf der Deponie in Lahe am 9. 9. 2007, von 10.00 bis 18.00 Uhr.

Vom Almauftrieb mit zehn echten bunt geschmückten Kühen bis hin zum Bullriding wird ein buntes Programm geboten. Alphornbläser und Square-dancer zeigen auf der Festwiese am Gipfelkreuz ihr Können und locken zur Bergbesteigung.

Auch Informationen rund um alles, was wir täglich wegschmeißen, kommt nicht zu kurz: Busrundtouren zu den Abfallbehandlungsanlagen erlauben einen geführten Blick hinter die Kulissen von „Kalter Rotte“ bis zum „Müllöfen“.

Neue Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

Annahmestellen länger geöffnet – Mittagsschließung entfällt

Die Abfallwirtschaft Region Hannover (aha) will die Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe und der Kleinanliefererplätze bei den Deponien noch kundenfreundlicher gestalten. Ab Oktober sollen Kunden Abfälle und Wertstoffe in einer gleichbleibenden Kernöffnungszeit abgeben können. Freitags und samstags können Abfälle und Wertstoffe länger als bisher abgegeben werden.

Das Institut für Abfall, Abwasser, und Infrastruktur-Management (INFA) hat im Auftrag von aha die Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe in der Region Hannover begutachtet. Das Ergebnis der Zählung und Befragung der Anlieferer ist die Grundlage für die neue Regelung, mit der aha den Wünschen vieler Kunden entgegen kommt.

Ab Oktober sind die Abgabestellen von Dienstag bis Freitag durchgehend zwischen 9.00 und 16.00 Uhr geöffnet, die Rangierpause zum Containertausch zwischen 12.00 und 12.45 Uhr entfällt. Am Samstag verlängert sich die bisherige Anlieferungszeit auf 14.00 Uhr, damit sind die Abgabestellen zwei Stunden länger offen. Insgesamt verlängern sich die Öffnungszeiten auf 35 Stunden wöchentlich.

Über die Kernöffnungszeit hinaus schließen die Wertstoffhöfe am Dienstag ihre Tore erst um 18.00 Uhr. aha wird damit dem verstärkten Kundenandrang am ersten Öffnungstag nach dem Wochenende gerecht.

Die Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe ab Oktober im Überblick:

Montag	geschlossen
Dienstag	9.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch, Donnerstag, Freitag	9.00 bis 16.00 Uhr
Samstag	9.00 bis 14.00 Uhr

Mit Einführung der Änderungen bei den Wertstoffhöfen ändern sich auch die Öffnungszeiten der Kleinanliefererplätze bei den Deponien. Zusätzlich zu den weiterhin gültigen Zeiten von Montag bis Freitag von 7.00 bis 16.30 Uhr können Abfälle und Wertstoffe samstags künftig von 9.00 bis 14.00 Uhr angeliefert werden.

Der Energieausweis kommt

Nach langen Diskussionen ist jetzt die Energieeinsparverordnung, EnEV 2007, verkündet worden und tritt am 1. Oktober 2007 in Kraft.

Für Wohngebäude bis Baujahr 1965 werden Energieausweise ab 1. Juli 2008 verpflichtend, für alle anderen Wohngebäude ab dem 1. Januar 2009. Für Nichtwohngebäude, wie öffentliche Einrichtungen über 1000 m² (hier z. B. Carl-Friedrich-Gauß-Schule) beginnt die Verpflichtung ab 1. Juli 2009.

Energieausweise müssen ausgestellt werden, wenn Gebäude oder Gebäudeteile neu gebaut, verkauft, verpachtet oder vermietet werden. Der Energieausweis ist den Mietern oder Käufern auf Nachfrage vorzulegen. Er gibt umfassend Auskunft über den energetischen Zustand des Gebäudes wie unter anderen Wärmedämmung und Heiztechnik, und enthält Hinweise zur energetischen Modernisierung. Bis zum 1. Oktober 2008 besteht Wahlfreiheit zwischen Bedarfs- (ca. 250 bis 350 Euro) und Verbrauchsausweis (ca. 50 bis 80 Euro), die eine Gültigkeit von 10 Jahren haben. Danach ist nur noch der Bedarfsausweis vorgeschrieben.

Weitere Informationen sind unter www.dena-energieausweis.de erhältlich, dort wird als neueste Meldung vor Beauftragung von Energieausweisen zu Dumpingpreisen gewarnt.

Alle Dena Energiepässe, die ab 2005 über proKlima gefördert wurden, behalten ihre Gültigkeit bis 10 Jahren ab Ausstellungsdatum. ProKlima fördert auch 2007 die Ausstellung eines Energieausweises mit 100 Euro, wenn der Hausbesitzer energetische Sanierungsmaßnahmen vornimmt. Weitere Informationen dazu sind erhältlich unter Telefon (05 11) 430-1970 oder www.proklima-hannover.de.

(Quelle : Deutsche Energie-Agentur GmbH)

Wieder aufgelegt:**Faltblatt zu Fördermitteln für energiesparendes Bauen**

Im Bürgerbüro Arnum und im Rathaus in Hemmingen sind ab sofort Faltblätter erhältlich, die in übersichtlicher Darstellung zeigen, welche Bau- und Renovierungsmaßnahmen wie gefördert werden können.

Neben dem schon häufig hier vorgestellten Klimaschutzfonds proKlima werden weitere Institutionen, die Fördermittel bereitstellen, aufgeführt. Dazu gehört die Bundesanstalt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA), die Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW), und die Fachagentur für nachwachsende Rohstoffe (FNR). Telefonnummern und Internetadressen runden das Informationsangebot ab.

Seit Anfang August diesen Jahres hat z. B. die BAFA ihre Fördersätze um 50 % erhöht – wer also jetzt eine 5 m² große Solarthermie – Anlage mit Heizungsunterstützung einbauen lässt, kann insgesamt bis zu 1.500 Euro an Zuschüssen erhalten!

Alle Institutionen haben sich zum Ziel gesetzt, durch gezielte Förderung dazu beizutragen, den Ausstoß von Kohlendioxid zu vermindern. Der reduzierte Verbrauch schon nach erfolgter Investition auch noch den eigenen Geldbeutel. Neu wieder in die Runde der Fördermittel eingereicht hat sich die Stadt Hemmingen. Sowohl für Wohnungsneubauten als auch für bestehende Gebäude werden nach den im April 2007 beschlossenen Richtlinien Solarthermieanlagen und Heizanlagen, die mit erneuerbaren Rohstoffen betrieben werden, mit 200 – 300 Euro bezuschusst. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Heike.Wehmeyer@stadthemmingen.de – per E-Mail oder telefonisch unter (0511) 41 03-263 (vormittags).

Lust auf Äpfel?

An der „Apfelbaumchaussee“, der ehemaligen Kreisstraße von Harkenbleck zur B3, werden die Äpfel reif. Diese dürfen von jederfrau und jedermann geerntet werden. Das Besteigen der Bäume und die Verwendung von Leitern ist aus Sicherheitsgründen nicht gestattet. Sicherer ist die Benutzung von Obstpflückern mit Stiel.

Sollten Sie Interesse an den Früchten der an den Kreisstraßen stehenden Obstbäume haben, wenden Sie sich bitte an die Straßenmeisterei Ronnenberg. Die für die Landesstraßen, hier die L389, zuständige Straßenmeisterei gestattet das Pflücken des Obstes. Sie weist aber daraufhin, dass die Verkehrsregeln (u.a. Halteverbote etc.) zu beachten sind und vom Pflücken keine Verkehrsgefährdung ausgehen darf.

Die Stadt Hemmingen und die Straßenmeistereien übernehmen keine Haftung bei Unfällen, die durch das Pflücken des Obstes entstehen.

Guten Appetit!

Probleme mit Wespen?

Der Zeitpunkt, an dem die Wespen wieder auffallen, ist da. Die einzelnen Völker haben jetzt fast ihre maximale Größe erreicht, daher werden sie jetzt eher wahrgenommen.

Sollten Sie Probleme mit Wespen im oder am Haus haben, nehmen Sie bitte zuerst Kontakt mit Herrn Rieger aus der Abteilung Umweltschutz und Freiraumplanung auf (0511) 41 03-277.

Im Bürgerbüro Arnum, im Rathaus sowie in der Abteilung Umweltschutz und Freiraumplanung sind zudem Faltblätter mit Informationen über Wespen, Hornissen und Bienen erhältlich.

Hallenbad und Sauna Hemmingen

Das Hallenbad und die Sauna Hemmingen öffnen nach verkürzter Schließungszeit am Donnerstag, 23. August 2007, wieder ihre Pforten.

Öffnungszeiten	Hallenbad	Sauna
Montag	geschlossen	13.00 – 21.30
Dienstag	07.00 – 21.00 Uhr	09.00 – 21.30 Damentag
Mittwoch	07.00 – 16.00 Uhr	10.00 – 21.30
Donnerstag	07.00 – 21.00 Uhr	10.00 – 21.30
Freitag	07.00 – 20.00 Uhr	10.00 – 22.00
Samstag	08.00 – 17.00 Uhr	10.00 – 21.00
Sonntag	08.00 – 18.00 Uhr	10.00 – 18.00

Achtung! Achtung! Achtung!

Am letzten Ferientag, den 29. August 2007, veranstaltet das Hallenbad- und Saunateam einen Kindernachmittag von 15.00 – 18.00 Uhr. Neben Wasserspielzeug (große Rutsche) und netter Musik gibt es Bratwurst und Getränke für 1,- Euro.

Der Eintritt beträgt an diesem Tag auch nur 1,- Euro.

Wir freuen uns auf Ihren / Euren Besuch
Hallenbad- und Saunateam Hemmingen

Anwaltskanzlei

Barbara Stockmeier

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

☎ 05101/852266

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

Maklerservice

Susanne Ebeling

Immobilien/Finanzierungen/Gutachten

- **Fachwirte** der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft
- **Sachverständige** für die Bewertung von bebauten- und unbebauten Grundstücken
- **Gutachtenerstellung**
- **Finanzierungsvermittlung** und Bedarfsermittlung durch Fachkräfte
- **Besondere Finanzierungsangebote: z. B. attraktive Forwarddarlehen**

Telefon (05101) 92 50 84

Telefax (05101) 92 50 86

www.Maklerservice-Ebeling.de

Hemmingen / OT Arnum

Hoher Holzweg 17

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Heckenschnitt

**Die nächste rings um uns
erscheint Mittwoch, den 5. September 2007.**

Sie möchten modernisieren?

- Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.
- Wir führen auch kostengünstig und termingerech aus.

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
Planung · Ausführung · Wartung

☎ **0511/ 41 20 13**

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

www.shk-momm.de

Wir haben eine bessere Idee...

....wie Sie Ihre Heizkosten im kommenden Winter senken können.



Wir beraten Sie gerne über eine professionelle Wärmedämmung für Ihr Haus!

Bleeker

MALERMEISTER INGO BLEEKER ~ 30966 ARNUM
FON 05101-3168 ~ FAX : -5420 ~ BLEEKER-ARNUM@T-ONLINE.DE

SALE – SALE – SALE – SALE – SALE – SALE

50% – 70%

auf Sommermode

Märchenhaft schön
Rosenrot
 Göttinger Landstraße 75
 30966 Hemmingen
 Telefon (05 11) 7 68 29 99

Ein Kabel – alles drin.

Kabelfernsehen und Radio in Arnum und Harkenbleck – analog und digital – immer in bester Qualität.

ewt breitbandnetze gmbh
 (vormals Bosch Breitbandnetze)

Tel. (05 11) 86 68 69-30
 Fax (05 11) 86 68 69-99



Maler und Tapezierarbeiten
 Moderne Raumbgestaltung
 Fußbodenbelagsarbeiten
 Fassadenanstriche

UWE HOHBERGER

Malermeister

Pattenser Feldweg 60
 30966 Hemmingen
 Telefon 0 51 01 / 58 55 33
 Telefax 0 51 01 / 58 55 34

METALL BAU
KRÖSCHE
 30966 Hemmingen
 Hoher Holzweg 14
 Tel. (0 51 01) 99 05 95
 oder 0163-5 10 57 25
 Fax (05 11) 2 34 96 23

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Tischlermeister
Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster
 Treppen · Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6
 30966 Hemmingen
 Ortsteil Devese
 Fon (05 11) 23 19 04
 Fax (05 11) 23 19 20
 www.tischlerei-borsutzky.de

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Weltkindertag 2007 – „Hemmingen – hier leben wir“

In diesem Jahr findet wieder ein großes Weltkindertags-Fest im Bürgerpark Arnum statt. Eine tolle kreative und phantasievolle Erlebniswelt für Kinder und Jugendliche aller Altersgruppen soll entstehen. Hier darf gebastelt, getobt, geklettert, experimentiert, gespielt und gefeiert werden. Das Motto „Hemmingen – hier leben wir“ ist ein Beteiligungsprojekt und soll Kindern verdeutlichen, dass ... Kinder auch Bürger unserer Stadt sind ... Hemmingen nicht nur irgendein Ort ist, sondern dass auch die Kinder ein Teil dieses Ortes sind ... die Meinung der Kinder Expertenwissen für uns Erwachsene ist.

Die Kinder sollen sich Gedanken machen, wie sie in ihrer sozialräumlichen Umgebung leben. Dabei sollen sie formulieren, wie sie einzelne Orte dieses Raumes wahrnehmen und ihre Standpunkte bildlich in Hemmingen mit Hammer und Nagel „verorten“ Die direkt anliegenden Wäldchen, Seen usw. können allenfalls angedeutet werden. Dies ist allerdings auch nötig, da Sozialräume nicht unbedingt an den Ortsteilgrenzen enden. Durchführung: Die Umriss der einzelnen Ortsteile Hemmingens sollen aus Holz bzw. auf Holzplatten nachgebildet werden. Das soll in den Ortsteilen selber im Rahmen eines Besuches des Spaß-Transporters passieren. Die Kinder sollen die Außenlinien der Ortsteile sowie wichtige Straßen und Bäche einzeichnen. Die Ortsteile sollen so groß sein, dass zumindest auf Arnum und Hemmingen herumgelaufen werden kann (ca. 5 – 6 m²). Die Kinder haben dann die Möglichkeit, kleine Holzbretter (ca. DIN A 6 groß aus Sperrholz) zu beschriften, um dann „ihre Meinung zu verorten“ (s.o.), also dort mit Hammer und Nagel zu befestigen, wo die Meinung hingehört. Es soll dabei drei verschiedene Brettchen geben: – Gelb: neutrale Aussagen wie „hier wohne ich“, „hier ist meine Schule“ – Grün: Ideen wie „hier muss ein Spielplatz entstehen“, „hier soll eine Fußgängerampel hin“ – Rot: Mängel wie „dieser Spielplatz ist kaputt“, „hier dürfen wir nicht spielen“ Das Ergebnis wird sein, dass die Ortsteile überall mit dem Expertenwissen der Kinder beschriftet sind. Die Ortsteile können dann ggf. noch ein oder zwei Tage liegen bleiben oder anderswo präsentiert werden. Ausblick: Langfristig kann diese „Holzstadtkarte“ als Grundlage zu weiteren Befragungen unter den Kindern zum Thema Kinderstadtplan dienen. Es ist denkbar, dass über die transportablen Holz-Ortsteile vor Ort im Rahmen des Bündnisses für Familien (bzw. Check it) mit den Kindern über ihre Sozialräume ins Gespräch gekommen werden kann. Über 30 Vereine und Verbände aus Hemmingen beteiligen sich mit ihren Aktionen und Darbietungen. Das Programm verspricht einen interessanten und abwechslungsreichen Nachmittag für groß und klein. Ein ganzer Nachmittag, wo garantiert keine Langeweile aufkommt.

Termin: 22. September 2007

Zeit: 14.00 – 18.00 Uhr

Ort: Bürgerpark Arnum

Kindergeburtstage auf dem Bauspielplatz

Ein Kindergeburtstag auf dem Bauspielplatz ist ein ganz besonderes Erlebnis. Die Kinder können ihrem Bewegungsdrang freien Lauf lassen und sich voll Spannung auf ein Abenteuer begeben.

Wir bieten verschiedene Kinderfestvarianten für den Bauspielplatz an, die sich mit unserem beliebten Stockbrot am Lagerfeuer kombinieren lassen. Die pädagogische Betreuung wird jeweils von 2 MitarbeiterInnen des Teams Jugendpflege durchgeführt. Die Verpflegung der Kindergruppe (außer Stockbrotteig) muss von den Eltern übernommen werden. Dieses dreistündige Angebot ist für Kinder-Geburtstagsgruppen ab 8 Jahren und kostet bis zu 10 Kindern 80,- Euro.

Alle Kindergeburtstagsvarianten sind reine Open-Air-Angebote und werden nach den Osterferien bis zu den Herbstferien durchgeführt.

Seit Sommer 2004 gibt es einen wunderschönen Lehmofen auf dem Bauspielplatz, neben den Aktionsabenteuern können wir nun auch leckere Speisen zubereiten und uns gemütlich am Ofen oder Lagerfeuer niederlassen.

In den Sommerferien 2005 haben wir mit den Kindern ein mittelalterliches Burgtor gebaut, das jetzt auch in unsere pädagogischen Angebote eingebaut werden kann.

Und im Sommer 2006 haben wir ein regensicheres Blockhaus gebaut, jetzt können wir auch bei Regen den Bauspielplatz für Aktionen und Feste nutzen.

Termine: 14. September, 28. September,
 6. Oktober, 12. Oktober, 19. Oktober 2007

Weitere Informationen und Terminabsprachen gibt es bei der Jugendpflege.

Streetdance

Im Streetdance spiegelt sich das Leben auf der Straße. Manchmal ist der Tanz impulsiv und kraftvoll, manchmal raffiniert und lustig. In ihm mischen sich in lebendiger Weise Einflüsse aus Funk, Soul, Jazz, Latin, Modern Dance, Aerobic und Breakdance (Locking, Popping, Waving ...). Der Streetdance-Trend kommt ursprünglich aus den USA. Obwohl sich Streetdance einer strengen Klassifizierung entzieht, gibt es doch ein absolut typisches Bewegungsgefühl, das seinen Ursprung in der Musik und den Tänzen der Afro-Amerikaner hat.

Dieses besondere Feeling, das den Schritten den entscheidenden Pepp gibt, steht im Zentrum eines jeden Tänzers, an dessen Ende immer eine Choreographie entsteht. Ziel des Workshops ist verschiedene Tanzstile und Tanzschritte im Streetdance zu erlernen. Durch die Gruppenarbeit lernen sie ein eingespieltes Team zu werden und können sogar kreativ mit eigenen Ideen Schritte so entwickeln, dass sie exakt zur Musik passen und zu einem Synchronanz präsentiert werden können.

Die Jugendlichen erlernen mehrere Elemente des Streetdances und können diese Erfahrung in Musik und Bewegung so umsetzen, dass sie auch den Ausdruck durch Mimik und Gestik mit einbauen können. Auch das Auftreten vor Publikum durch Animation und Präsentation wird geübt. Dadurch wird ihr Selbstbewusstsein gestärkt und sie machen die Erfahrung eines positiven Selbstbildes durch Entdeckung versteckter Fähigkeiten.

Auch die körperliche Motorik und die sprachliche Rhetorik werden ausgiebig trainiert. Die Bewegungen zur Musik ist zugleich auch das Kennenlernen des eigenen Körpers.

Der Workshop wird angeleitet von einer professionellen Streetdance-Trainerin und Choreographin. Am 7. September findet von 15.00 – 17.00 Uhr ein kostenloses Schnuppertraining statt!

Termin: 07.09., 21.09., 28.09., 05.10., 12.10., 19.10., 09.11., 16.11., 23.11., 30.11., 07.12.2007, insgesamt 11x

Zeit: 15.00 – 17.00 Uhr

Ort: Jugend-Kultur-Haus

Kosten: 50,- Euro

Kunstworkshop für Kinder: Pflanzen Feen und Elfen

Dies ist ein ganz besonders „eigen sinniger“ Kreativerlebnis-Workshop für Kinder ab 8 Jahre. Wir werden auf kreativ spielerische Art in die Reiche der Natur eintauchen, heimische Heilpflanzen und Wildkräuter entdecken und über unsere Sinne durch Riechen, Schmecken, Fühlen und Sehen kennen lernen. Wir sammeln behutsam einige zur Herstellung von aromatischen Ölen, duftenden Elixieren und süßen Köstlichkeiten zum Verwöhnen zwischendurch. Mit Phantasie reisen wir in unseren inneren Zauber-Pflanzen-Garten und begegnen einzigartigen, innewohnenden Pflanzen Wesen, Elfen, und Blumen Feen.

Mit Herzenslust vertiefen wir uns in das Abenteuer der inneren Bilderwelt und gestalten im Anschluss daraus phantasievolle Bildcollagen. „Eigen-Sinnige-Pflanzenenerlebnisse“ sind ausdrücklich erwünscht. Der Kurs besteht aus drei Nachmittagen, jeweils von 15.00 – 19.00 Uhr – diese Zeit brauchen wir, um unserer Phantasie freien Raum zu geben und die Naturerlebnisse wirklich genießen zu können.

Termin: 11., 18. und 25. September 2007

Zeit: 15.00 – 19.00 Uhr

Ort: Jugend-Kultur-Haus

Action-Dienstag im Jugend-Kultur-Haus Hemmingen

Heute wollen wir noch mal bei schönem Wetter die Kanus schnappen und den Anker lichten und zu einer lustigen Kanutour starten, die uns von Hemmingen aus in Richtung Hannover führen wird. Je nach dem wie weit wir kommen werden wir pünktlich wieder in Hemmingen anlegen. Also bringt bitte Verpflegung und eine Montur Wechselkleidung mit.

Termin: 11. September 2007

Zeit: 15.00 – 18.00 Uhr

Ort: Jugend-Kultur-Haus

Kosten: 3,- Euro

Alter: ab 7 Jahre

Schwimmzeugnis Bronze erforderlich !!!

Action-Dienstag im Jugend-Kultur-Haus Hemmingen

Die Werkstatt ruft !! Und wir gehen hin – denn heute wird gesägt, geschliffen und andere kleine Tischlerarbeiten ausgeführt.

Wir bauen ein Vogelhaus – aber keine normales, sondern eine Vogelvilla, die alle Vögel gerne bewohnen werden. Dabei kannst du deiner Fantasie fast freien Lauf lassen und bunt bemalt werden die Häuser auch noch – Was für ein Spaß !!

**Feinste Roséweine**

2006 Rosato di Carmignano DOC
- Capezzana · Conte Bonacossi - 0,75 Liter **7.50 €**

2007 Pinotage Rosé
- Cape Bridge - 0,75 Liter **4.95 €**

Bei Abnahme von 6 Flaschen einer Sorte erhalten Sie eine Flasche gratis dazu !!!

Leifheit.
Raumgestaltung

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Ultraling und kreativ

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG

Marie-Curie-Str. 34
30966 Hemmingen

Telefon
(05 11) 41 49 19

ADAM
Getränke-Fachgroßhandel

Getränke-Tradition
seit 1843

<p>Rothaus HEFE WEIZEN</p> <p>20 Flaschen à 0,5 Liter</p> <p>13.89 €</p>	<p>Rothaus TANNENZÄPFLE</p> <p>24 Flaschen à 0,3 Liter</p> <p>13.39 €</p>
<p>EXTALER MINERALQUELL</p> <p>12 Flaschen à 0,7 Liter</p> <p>2.99 €</p>	<p>Herrenhäuser Premium Pilsener</p> <p>24 Flaschen à 0,3 Liter</p> <p>8.99 €</p>

ADAM Getränke GmbH
Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 41 13 13
Telefax (05 11) 23 32 13

Schrader + Weber HEIZUNGEN
 Beratung • Planung • Ausführung
 Wartung • Kundendienst

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben!

Brennwert mit Mehrwert!

Der **VITODENS 333**
 (kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem Trinkwasser-Ladespeicher)

VIESMANN

Spitzenqualität zu günstigen Preisen

Wer jetzt modernisiert, spart bis zu 30% Heizkosten und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Tel.: 0 51 01/91 90 - 0
 www.schrader-weber.de
 Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen

Raumausstattung
Hartmut Juschke
 RAUMAUSSTATTERMEISTER
 30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
 Telefon (0 51 01) 43 96 oder 0163-4 05 66 02

AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:
Sonnenschutz • Teppichboden
Gardinen • Gardinenwaschservice

IHR DIENSTLEISTER
 von A bis Z
 Wir erledigen fast alles für Sie!

Autopflege
 Gartenarbeiten
 Kleintransporte bis 3,5t
 Hausmeisterservice
 Innenausbau u. v.m.

0172/5143861
 05101/586009

Jens Rödiger
 Göttinger Str. 14
 30966 Hemmingen

Fliesen Tech

Dietmar Tech
 FLIESENLEGERMEISTER
 30982 Pattensen
 Bruchweg 58
 Telefon (0 51 01) 91 53 09
 Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
 Telefax (0 51 01) 91 53 28

■ **Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art**
 ■ **Komplettrenovierungen**
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Termin: 18. September 2007
 Zeit: 15.00 – 18.00 Uhr
 Ort: Jugend-Kultur-Haus
 Kosten: 5,- Euro
 Alter: ab 7 Jahre

Information zu diesem Programm bekommen Sie bei der Jugendpflege der Stadt Hemmingen unter Telefon: (05 11) 23 21 81.

Sonstiges



Prof. Dr. Christian Pfeiffer spricht zu aktuellem Thema in der KGS

Am Dienstag, dem 11. September 2007 lädt die Bürgerstiftung im Rahmen ihrer Reihe Vortragsforum alle Hemminger und besonders die Eltern von Schülern zu einem Vortrag ein zum Thema „Leistungskrise der Jungen – was ist zu tun? – Auch eine Aufgabe der Bürgerstiftung?“ .

Prof. Pfeiffer, ehemaliger Nds. Justizminister und Inhaber des Kriminologischen Instituts Niedersachsen e.V., Mitpromotor der Idee der Bürgerstiftung in Deutschland und Gründer bzw. Initiator von über 50 Bürgerstiftungen, haben viele Hemminger bereits in früheren Vorträgen live und als packenden Redner in Hemmingen erleben können. Diesmal wird er über die Ergebnisse eines neueren Forschungsvorhabens berichten und dabei auch zu der Frage Stellung nehmen, was eine Bürgerstiftung zur Lösung der Probleme beitragen kann.

Der Vortrag beginnt am 11. September, um 19.30 Uhr, im Forum der Carl-Friedrich-Gauß-Schule in Hemmingen-Westerfeld, Hohe Bünte, der Eintritt kostet 4,- Euro und kommt den Projekten der Bürgerstiftung zugute.

Neuer Fonds zum Geburtstag der Bürgerstiftung

Zeitgleich zu ihrem einjährigen Bestehen konnte die Bürgerstiftung Hemmingen jetzt einen zweiten Fondsvertrag über eine Zustiftung in Höhe von 50.000 Euro unterzeichnen. Die Stifterin hat darin verfügt, dass der Zweck ihres Alice-Larbig-Fonds zunächst die Förderung von Gesundheitsmaßnahmen insbesondere im Zusammenhang mit Präventionsmaßnahmen bei Herzerkrankungen sein soll. Wie die Stifterin erklärte, sei ihr besonders wichtig gewesen, dass die Verwaltung ihrer Stiftung dauerhaft gesichert wird. Dies sei für sie unter dem Dach der Bürgerstiftung Hemmingen besonders einfach und mit wenig Aufwand sichergestellt, wobei sie die Stiftung unter ihrem Namen und mit einem von ihr bestimmten Zweck einrichten konnte und sie auch in Zukunft bei der Verwendung der Erträge Vorgaben machen kann.

Gerd Staschen vom Stiftungsvorstand dankte der Stifterin für ihr soziales Engagement und gab seiner Hoffnung nach Nachahmern Ausdruck. Das Stiftungskapital ist damit von 141.700,- Euro am Gründungstag, dem 22. August 2006, auf aktuell insgesamt 269.200,- Euro angewachsen.

1. Hemminger Bürgermahl erwartet seine Gäste

Am Freitag, dem 24. August, um 19.00 Uhr öffnet Frau Schnehage Hof und Scheune, die sie den Gästen und Freunden der Bürgerstiftung Hemmingen zum Bürgermahl zur Verfügung stellt. Die Stiftung lädt dazu alle Hemminger ein, geboten wird ein rustikales Buffet, Live-Musik und Stimmung und Unterhaltung.

Eintrittskarten zu 20,- Euro sind erhältlich bei et cetera auf dem Rathausplatz, bei Petersen in Arnum und, sofern noch Karten übrig sind, an der Abendkasse. Der Erlös kommt den Projekten der Stiftung zugute.

Nachbarn helfen Nachbarn e.V.

Der Arbeitskreis

Nachbarn helfen Nachbarn, der Bürgerstiftung Hemmingen, trifft sich am Montag, dem 27. August, 17.00 Uhr in der DRK Sozialstation, Berlinerstraße 16.

Seit dem 1. Juli 2007 arbeitet Nachbarn helfen Nachbarn als Teil der Bürgerstiftung Hemmingen. Unsere Arbeit bleibt in seinen Aufgaben, Bürgern in schwierigen Situationen zu helfen, die Gleiche.

Spenden für unsere Arbeit für Nachbarn helfen Nachbarn können auch weiterhin auf die gleiche Kontonummer der Commerzbank, 111 871 000, BLZ 250 400 66, eingezahlt werden. Wichtig ist der Vermerk Bürgerstiftung Nachbarn h. Nachbarn.



Waldameisen im Sommer...

Die Waldameisen laden zur Geburtstagsfeier ein

Feiern Sie mit uns den 5. Geburtstag!!!

Der Waldkindergarten lädt alle Großen und Kleinen zur Wald-Geburtstagsparty ein: Vor 5 Jahren ging unser Kindergarten im August 2002 nach einer Vorbereitungszeit von 1½-Jahren im Bürgerholz an den Start. Grund genug, um kräftig zu feiern:

am 9. September, von 14.00 – 17.00 Uhr

am Bauwagen des Waldkindergartens schräg gegenüber vom Café Webstuhl, diesmal mit von der Partie:

das Kinder- und Mitmachtheater Die Märchenschneider!

Nebenbei gibt es Bewährtes und Neues zum Thema Wald und wie immer ein reichhaltig bestücktes Buffet.

Ein Hinweis noch:

Da die Parkplätze begrenzt sind, wäre eine Anreise mit dem Fahrrad sicherlich auch eine gute Alternative!

Wir freuen uns auf alle großen und kleinen Besucher und Besucherinnen!

Der Vorstand,
Die Waldameisen e.V.



... und im Winter!

Heimatbund Niedersachsen e.V.

Die Gruppe Hemmingen des Heimatbundes Niedersachsen e.V. lädt ein zu einer Studienfahrt nach Bursfelde und Hannoversch Münden am 8. September 2007.

Programm:

- 7.30 Uhr Abfahrt Hemmingen, Rathausplatz
- 7.40 Uhr Abfahrt Arnum, Wilkenburger Straße
- 9.30 Uhr Besichtigung der Klosterkirche Bursfelde mit Führung
- 12.00 Uhr bis 13.30 Uhr Mittagspause nach eigener Gestaltung
- 13.30 Uhr Stadtführung Hannoversch Münden, zu Fuß in die Vergangenheit
- 15.30 Uhr Weiterfahrt mit einer Kaffeepause in Oedelsheim (Fährhaus)

ca. 19.00 Uhr Ankunft in Hemmingen

Der Fahrpreis beträgt je nach Teilnehmerzahl ca. 30,00 bis 32,50 Euro pro Person und ist im Bus zu entrichten. Anmeldung bitte umgehend unter Telefon (0511) 42 76 14 (Herr Britz).

Beratung zur Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung

Am Donnerstag, den 11. Oktober 2007 bietet die Betreuungsstelle der Region Hannover eine Beratung zum Thema Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung an.

Für Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Hemmingen besteht die Möglichkeit, sich persönlich zu informieren.

Die Beratung findet in der Zeit von 14.00 – 16.00 Uhr im Rathaus Hemmingen, Rathausplatz 1, statt.

ALTANET

- Internet-Service
- Web-Design
- Computersysteme
- Hard- & Software
- Netzwerktechnik

Homepage für und von Profis!

Tel. 05 11 - 47 32 37 - 30
Fax 05 11 - 47 32 37 - 59

Alfred-Bentz-Str. 7
30966 Hemmingen

www.Altanet.de
Info@Altanet.de

Wir beraten Sie kostenfrei
und unverbindlich vor Ort!



NEUBACHER

Sonnenschutztechnik

Marie-Curie-Str. 15
30966 Hemmingen

Herstellung von:
Rolläden / Rollläden
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerungen
Reparatur und Service

Telefon (05 11) 8 43 74 10
Telefax (05 11) 8 43 74 18

Fleischerei Hartfelder

– Qualität muss nicht teuer sein! –

Angebote aus eigener Schlachtung

Wir laden Sie herzlich zu unserer Grillparty am 31. August 2007,
14.00 – 19.00 Uhr + am 1. September 2007, 10.00 – 14.00 Uhr ein!

Dazu reichen wir:

Bratwurst	1 Stk. 0,50 €	Bier vom Fass	1 Becher 1,00 €
Schaschlikspieße	1 Stk. 1,00 €	Cola, Fanta	1 Becher 1,00 €
		Prosecco	1 Glas 1,50 €

Ladenangebote

Minutensteaks, gewürzt	1 kg 6,49 €	Krakauer	100 g 0,89 €
Nackensteaks, gewürzt	1 kg 5,49 €	Jagdwurst	100 g 0,79 €
Grillrippchen, gewürzt	1 kg 3,99 €	Fleischsalat	100 g 0,79 €
Schaschlikspieße, gewürzt	Stk. 1,00 €	und vieles mehr ...	
Hackfleisch, gemischt	1 kg 2,99 €		

Party-Service für alle Gelegenheiten

Ortsteil Arnum · Pattenser Feldweg 2 · Telefon (0 51 01) 85 44 84

Achtung neue Öffnungszeiten (ab Di. 4. Sept. 2007):

Di. bis Fr. 8.00 – 19.00 Uhr, Sa. 8.00 – 13.00 Uhr (Montag Ruhetag)



H. BARTKE

Sanitär · Heizung · Lüftung

- Reparatur und Neuanlagen
- Ausführung von Blecharbeiten
- Badumbauten
- Wartung und Pflege
- Neubauten
- Altbausanierung

Telefon (0 51 01) 22 34 · Mobil 0171 / 2 89 08 84
Fax (0 51 01) 58 49 27

Nicht gewußt?

Familienfeiern
in angenehmer Atmosphäre
im Gasthaus Zur Post in Hemmingen
Dorfstraße 63 · Telefon (05 11) 42 35 61

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Pastorin: Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Telefon (0511) 9 52 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastor:** Siegmund Kricheldorf, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Fax 2 34 79 22, E-Mail: siegmund.kricheldorf@evlka.de, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Monika von Loeper (stv.Vorsitzende), Im Hammfeld 1, Telefon 41 26 81

Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand: Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Rosemarie Ebeling (stellv. Vorsitzende), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11.

Gemeindebüro: Dagmar Musehold, Am Ellernbusch 17, Telefon 42 52 78, Fax 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., Sprechzeiten: Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Kassenstunden:** Mittwoch von 10.30 bis 12.00 Uhr (Herr Buck)

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nummer 015 000 151 · BLZ 250 501 80

Kirchenmusikerin: H.-S. Maisch, Telefon (0177) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29 (Devese), Telefon 2 34 58 66, Fax 2 13 78 97, E-Mail: KTS.Devese@evlka.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 26. August

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst (Pastorin Maczewski)

Samstag, 1. September

09.00 und 10.00 Uhr Trinitatiskirche, ökumenischer Einschulungsgottesdienst (Pater Weierstraß und Pastor Kricheldorf)

18.00 Uhr Kapelle Devese, Abendgottesdienst mit Taufe (Pastor Kricheldorf)

Sonntag, 2. September

08.30 Uhr Kapelle Hemmingen, Frühgottesdienst (Pastor Kricheldorf)

10.00 Uhr Trinitatiskirche, regionaler Eröffnungsgottesdienst zur Woche der Diakonie (Team)

Sonntag, 9. September

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst (Pastor Kricheldorf)

11.30 Uhr Kapelle Hemmingen, Taufgottesdienst (Pastor Kricheldorf)

16.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst für kleine Leute mit Taufe

Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: 7. Oktober 2007

Gottesdienst in der Seniorenresidenz:

Dienstag, 11. September, 10.00 Uhr, Vortragssaal (Pastorin Beckedorf)

Andachten in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 23. August, 10.00 Uhr Andacht, Vortragssaal, Frau Lechner

Donnerstag, 30. August, 10.00 Uhr Andacht, Vortragssaal, Herr Nowitzki

Kindergottesdienste

jeden Freitag, während der Schulzeit um 17.00 Uhr in der Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Montag bis Freitag, um 9.30 Uhr, Montag und Donnerstag, um 15.30 Uhr (Heidrun Schwarze, Telefon 41 78 97)

Kinderkreis: jeden Freitag um 15.30 Uhr (Siegmund Kricheldorf, Telefon 42 93 12)

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Handarbeitskreis: Montag 15.00 Uhr, Frauenkreisraum (Margret Niederhut, Telefon 051 01 - 85 39 18)

Mütterkreis: 1. Montag im Monat 18.00 Uhr (Frau Edda Schaefer, Telefon 42 64 71)

Sommerpause

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr, Gemeindefaal (Heike-Susann Maisch, Telefon 0 50 45 - 96 22 02)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch 9.45 Uhr (Margret Lechner, Telefon 42 22 37)

Sommerpause

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch 9.45 Uhr (Dr. Horst-R. Marten, Tel.: 42 66 17)

Sommerpause

Seniorenachmittag: Jeden Mittwoch 15.30 Uhr, Gemeindefaal

(Liselotte Althoff, Telefon 42 28 77) **Sommerpause**

Junger Müttertreff: 3. Montag im Monat, 19.45 Uhr (Heidrun Schwarze, Telefon 41 78 97)

Sommerpause

Bibelabend: (einmal monatlich) Donnerstags, 19.30 Uhr im Turmzimmer (Siegmund Kricheldorf, Telefon 41 27 12)

Besuchsdienstkreis: (Frauenkreisraum) am letzten Freitag im Monat, 17.30 Uhr

Ökumenischer Gesprächskreis: Termine entnehmen Sie bitte dem Aushang im Schaukasten (Friedhelm Handke, Telefon 42 12 10)

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEISE

Musikalische Sommersoiree

Liebe Musikfreunde, auch in diesem Jahr findet die schon traditionelle Sommersoiree in der Hemminger Kapelle im Alten Dorf Hemmingen (Kapellenweg) statt.

Der Eintritt ist wie immer frei. Über eine Spende zur Deckung der Kosten freuen wir uns natürlich. Im Anschluss an die Konzerte begrüßen wir Sie gerne wie gewohnt zu einem gemütlichen Beisammensein auf dem Hof Schnehage.

Das 2. Konzert findet statt am Sonntag, 26. August, um 18.00 Uhr

Wolfram Walrabenstein und Thomas Beckmann erzählen mit Klezmermusik die Fabel „Wie die Vögel die Bibel lernen“, von Elieser Steinbarg

Gottesdienst zum Schulanfang

Zum ökumenischen Einschulungsgottesdienst am 1. September 2007, um 9.00 Uhr bzw. 10.00 Uhr in der Trinitatiskirche, laden wir alle Schulanfänger, ihre Eltern und alle, die sie an diesem Tag begleiten, herzlich ein.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde

Gottesdienst für kleine Leute am 9. September, 16.00 Uhr, Trinitatiskirche

Herzliche Einladung an alle Kinder bis zu 5 Jahren mit ihren Eltern, Geschwistern und Großeltern.

Goldene Konfirmation

Mit denjenigen, die 1956 und 1957 konfirmiert wurden, möchten wir am Sonntag, den 16. September gerne die Goldene Konfirmation feiern. Natürlich sind dazu auch alle Gemeindeglieder eingeladen, die ein höheres Jubiläum begehen (Diamantene, Eisenre oder gar Gnadenkonfirmation), egal wo auch immer Sie damals konfirmiert wurden.

Wer dabei sein möchte, melde sich bitte bis zum 31. Juli in unserem Kirchenbüro unter der Rufnummer 42 52 78 an.

Während der Sommerferien, vom 19. Juli bis 29. August 2007, finden die meisten der regelmäßigen Veranstaltungen unserer Kirchengemeinde nicht statt.

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:**

Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (05101) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de

Sprechstunden: Dienstag von 9.00 Uhr bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101) 49 84.

Sprechstunden: Dienstag von 13.00 bis 15.00 Uhr, Mittwoch von 17.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr. Organist: N. N. **Chorleiterin:** Helga Wittram, Telefon

(0 51 01) 48 97. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 5 83 72. **Begegnungsstätte:**

Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** sonntags nach dem

Gottesdienst, Montag 16.00 – 18.00 Uhr, Dienstag 16.00 – 18.00 Uhr, Mittwoch 16.00 –

17.00 Uhr, Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 038 08 · BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.: Gerhard Räcker, Telefon (0 51 01) 23 17,

Klaus Joachim Schleypen, Telefon und Fax (0 51 01) 92 51 20. Bankverbindung des Fördervereins: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 126 84 · BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 26. August

10.00 Uhr Gottesdienst (Pastor i. R. Riemer)

Samstag, 1. September

08.00 Uhr ökumenischer Gottesdienst für Schulanfänger (Pastor Frank Ewert u. a.)

10.00 Uhr ökumenischer Gottesdienst für Schulanfänger (Pastor Frank Ewert u. a.)

Sonntag, 2. September

18.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pastor Frank Ewert)

Sonntag, 9. September

11.00 Uhr Familiengottesdienst zum Kirchweihfest mit Kantorei

(Pastor Frank Ewert und Team) anschließend ab

12.00 Uhr Essen, Getränke und buntes Programm

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen:

Frau Melanie Stössel, Telefon (0 51 01) 58 48 14

Spielpark: dienstags von 9.00 bis 11.30 Uhr

Kontaktaufnahme für den Spielpark dienstags vormittags:

Anja Wendt, Telefon (0 51 01) 52 08, Petra Schmedes Telefon (0 51 01) 37 90

Kindergottesdienste: 14-tägig, Kontaktaufnahme: Birte Friedrichs, Tel.: (0 51 01) 85 23 23

Baumgruppen: dienstags 15.15 bis 16.45 Uhr, mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr

„Die Brücke“: 1. Donnerstag im Monat von 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht ab September: Dienstags und mittwochs: 17.00 – 18.00 Uhr und

18.15 – 19.15 Uhr

Jugendgruppe: 1. Dienstag im Monat, 19.00 bis 20.30 Uhr,
Kontaktaufnahme: Vivien Moeksis, Telefon (0 51 01) 58 74 06

Jugendtreff 7cy: mittwochs 19.00 bis 21.00 Uhr im Jugendraum der Friedenskirche
Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19

Frauentreff: alle drei Wochen montags 19.00 Uhr, nächster Termin: 27. August 2007

Kirchenchor: nächste Probe 5. September 2007, 20.00 Uhr

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags von 14.30 bis 16.00 Uhr in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.
Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch, Telefon (05101) 44 60.

Arbeitskreis Asyl: jeden 1. Montag oder 1. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr

Gitarrenkurse bei Frau Sonja Moisch-Oertelt:

für Fortgeschrittene donnerstags, um 19.15 Uhr bis 20.15 Uhr

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: 30966 Hemmingen/Hiddestorf • Schulstraße 10 • Telefon (05101) 133 60 • Fax (0 51 01) 85 10 62 • E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder, Telefon (05101) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung **Sekretärin:** Sabine Brandt **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (05 11) 3 48 07 80

Am Donnerstag, dem 6. September ist das Pfarrbüro nicht geöffnet.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 26. August

10.00 Uhr Gottesdienst (Pastorin Steingraber-Broder)

Samstag, 1. September

09.30 Uhr Einschulungsgottesdienst (Pastorin Steingraber-Broder)

Sonntag, 2. September

10.00 Uhr Diakoniegottesdienst in Hemmingen-Westerfeld

15.00 Uhr Familiengottesdienst in Hiddestorf m. Vorstellung d. neuen KonfiKinder (Pastorin Steingraber-Broder)

Sonntag, 9. September

11.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pastorin Steingraber-Broder)

VERANSTALTUNGEN

Dienstag 16.30 bis 17.30 Uhr Bücherei

Donnerstag 09.30 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindezentrum
(Kontakt: Nicole Kokot, Telefon 0 51 01 - 85 56 58)

Freitag 16.00 bis 18.00 Uhr Bücherei

Mittwoch, 5. September

19.30 Uhr Öffentliche Kirchenvorstandssitzung im Gemeindezentrum

HINWEISE

KinderBibelTage

Vom 27. – 29. August finden in unserer Kirchengemeinde wieder die KinderBibelTage statt. Jeweils ab 15.30 Uhr wollen wir gemeinsam singen, basteln, spielen, Geschichten hören, essen und trinken usw.

Kinder, die noch nicht angemeldet sind, können gerne dazukommen. Allerdings wären wir dankbar, wenn wir vorher Bescheid bekämen, damit wir die richtigen Mengen einkaufen können. Bitte im Pfarrbüro unter Telefon: (0 51 01) 133 60 melden!

Herzliche Einladung zum Gemeindeausflug am 30. August 2007

Wohin: Verden: Verdener Dom, Schulmuseum

Wann: Donnerstag, 30. August 2007

Abfahrt: 8.30 Uhr vom Parkplatz des Gemeindezentrums, **Rückkehr:** ca. 19.00 Uhr

Fahrtkosten: 17,- Euro

Anmeldungen: bei Sabine Brandt im Pfarrbüro unter Telefon (0 51 01) 1 33 60

Es ist uns wichtig, dass niemand aus finanziellen Gründen auf den Ausflug verzichten muss. Falls jemand den Betrag nicht aufbringen kann, wenden Sie sich bitte an das Pfarrbüro. **Gäste aus anderen Gemeinde sind auch in diesem Jahr herzlich willkommen.**

Das FrauenFrühstück feiert Jubiläum

Vor gut 10 Jahren traf sich zum ersten Mal der Frauen-Frühstücks-Kreis. Das war und ist nach wie vor eine gute Mischung aus leckerem Essen, inhaltlichen Impulsen und guten Gesprächen. Dieses Jubiläum wollen wir nun in ähnlicher Form feiern und laden dazu alle Frauen aus unserer Gemeinde – ob alt oder jung – ganz herzlich ein:

Am Samstag, dem 13. Oktober von 9.30 Uhr bis 12.30 Uhr wollen wir miteinander frühstücken, singen, reden und hören zum Thema: „... weil ich es mir wert bin“ Zum wertschätzenden Umgang mit sich selber.

Es ist uns zu unserer großen Freude gelungen, als Referentin Pastorin **Ulrike DENECKE**, die ehemalige Leiterin des Frauenwerkes, zu gewinnen. Unsere Kirchenkreiskantorin **Cornelia JIRACEK** wird dankenswerterweise mit uns singen. Wir erwarten keinen Teilnahme-Beitrag sondern erbitten eine Spende.

Wir freuen uns sehr auf dieses Frühstück und bitten um **Anmeldung bis zum 21. September** im Pfarrbüro (Telefon 0 51 01 - 1 33 60).

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18 • 30966 Hemmingen/Wilkenburg • Telefon (05 11) 42 51 10 Fax (05 11) 42 51 21 • E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusgemeinde.de **Pfarramt:** Pastorin Annette Charbonnier, Telefon (0511) 4108779, Fax (0511) 42 51 21, E-Mail: annette.charbonnier@evlka.de **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth (Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (05101) 29 30, E-Mail: porth@htp-tel.de, Annette Charbonnier (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikierin:** Ursula Bode, Telefon (0511) 42 72 21. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (05 11) 41 39 30 **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (05 11) 42 34 54.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (05 11) 41 13 92

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:

Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail: elisabeth_rotthaus@yahoo.de
Internet-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail: friedrich-wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 26. August

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck (Lektor Kokot)

Sonntag, 2. September

10.00 Uhr Regional-Gottesdienst in der Trinitatis-Kirche Hemmingen-Westerfeld

Sonntag, 9. September

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck (Pastor Tyra)

VERANSTALTUNGEN

30. August, 19.30 Uhr, Kirchenchor

5. September, 15.15 Uhr, Kindergottesdienst in Wilkenburg

6. September, 19.30 Uhr, Kirchenchor

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen

mit den Kirchen St. Maria, Pattensen, Herz-Mariä, Arnum, St. Johannes Bosco, Hemmingen, St. Monika, Ricklingen. Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53 - 50, **Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (0511) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Kirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Heinz Weierstraß (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindereferentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärin:** Angelika Jendritzki und Monika Mikus. **Bürozeiten in St. Augustinus:** Dienstag – Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr **St. Johannes Bosco:** Dienstag 15.00 – 18.00 Uhr u. Donnerstag 16.30 – 18.00 Uhr **St. Maria:** Dienstag, Donnerstag, Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen:

montags 18.00 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)

10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegeheim (3. Mo. im Monat)

dienstags 08.45 Uhr Rosenkranzgebet, 09.00 Uhr Frauenmesse

donnerstag 19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 10.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen:

sonntags 18.00 Uhr Heilige Messe

dienstags 15.00 Uhr (2., 3., 4., 5. Di., im Monat, anschl. Seniorennachmittag, nicht in den Ferien)

mittwochs 09.30 Uhr kfd Rosenkranz, anschl. Gedankenaustausch über das „Wort des Lebens“ und Begegnung. (1. Mi. im Monat)

Regelmäßige Gottesdienste in Arnum, Herz-Mariä

donnerstags 15.00 Uhr Seniorennachmittag (2. und 4. Do. im Monat)

donnerstags 17.00 Uhr Heilige Messe (2. und 4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus

sonntags 10.30 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika

freitags u. sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

montags – donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

Birnbaum

BESTATTUNGEN SEIT 1879

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen.
Eigener Abschiedsraum.
Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

Heinz Birnbaum · Fachgeprüfter Bestatter
30982 Pattensen · Steinstraße 38
(0 51 01) 1 30 01

Jürges

Bestattungen

Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen

- Wir sind jederzeit erreichbar
- Auf Wunsch Hausbesuche
- Überführungen und Vorsorge
- Bestattungsfachverbandsmitglied

 **0511 42 12 69**

30459 Hannover · Willführstraße 6 und Wallensteinstraße 1
30966 Hemmingen · Göttinger Landstraße 44



D für die tröstenden Worte,
gesprochen oder geschrieben,
für einen Händedruck,
A für eine stumme Umarmung,
wenn die Worte fehlten,
N für die Zeichen der Liebe,
Verbundenheit und Freundschaft,
K für Blumen, Kränze und Geldspenden,
für die Teilnahme am letzten Geleit.
E Ganz besonderen Dank gilt Herrn Pastor
Knackstedt für seine einfühlsamen Worte.

Karin Krause
* 19.10.1944
† 4. 8. 2007

Heike Fleßner geb. Krause
Stefan und Patrick Fleßner
sowie alle Angehörigen
Hemmingen, im August 2007

Nach einer Beisetzung oder Trauerfeier zum Kaffee, Kuchen, Schnittchen usw. ins Gasthaus Zur Post in Hemmingen, Dorfstraße 63, Telefon (0511) 423561

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen:

- montags 20.00 Uhr Kirchenchor
- dienstags 09.45 Uhr Dienstagsfrühstück (2. Di. im Monat), 17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. im Monat), 20.00 Uhr Gospelchorprobe
- mittwochs 19.30 Uhr Bibelkreis (1. Mi. im Monat), 20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat), 18.00 Uhr Jungpfadfinder, 20.00 Uhr Rovernrunde
- donnerstags 16.30 Uhr Wöllfinge, 19.00 Uhr Pfadfinder, 19.30 Uhr Herrentischtennis (14tg.), 19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)
- freitags 19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen:

- dienstags 19.30 Uhr Pfarrkreis (2. Di. im Monat)
- mittwochs 18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1. und 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)
- donnerstags 19.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Do. im Monat)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen:

- montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung
- dienstags 18.30 Uhr KAB-Monatsversammlung (1. Di. im Monat), 19.30 Uhr Chor „taktvoll“, 19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)
- mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff, 16.00 Uhr KAB Frauentreff (1. Mi. im Monat), 16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat), 16.30 Uhr „Kirchenmäuse“ (14tg.), 19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)
- donnerstags 17.00 Uhr Orff-Gruppe
- freitags 16.00 Uhr Messdiener
- sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff, 11.30 Uhr Spieltreff

UNREGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN

vom 22. August bis 5. September 2007

Herz-Mariä:

Keine Seniorennachmittage und Heilige Messen an den Donnerstagen in den Sommerferien!

Sonntag, 26. August

10.30 Uhr Heilige Messe mit Tauffeier in St. Augustinus, Ricklingen

Samstag, 1. September Einschulungsgottesdienste:

- 09.00 Uhr St. Thomas, Ricklingen (Wallensteinstr.)
- 10.00 Uhr St. Michaelis, Ricklingen (Stamme Str.)
- 09.00 Uhr Trinitatiskirche, Westerfeld
- 10.00 Uhr Trinitatiskirche, Westerfeld
- 08.00 Uhr Friedenskirche, Arnum
- 10.00 Uhr Friedenskirche, Arnum
- 09.00 Uhr St. Lucas, Pattensen
- 10.00 Uhr St. Lucas, Pattensen
- 10.00 Uhr Hüpede

Sonntag, 2. September

18.00 Uhr Jugendmesse mit Band in St. Johannes Bosco

St. Johannes Bosco:

Die Heiligen Messen am Dienstag in Hemmingen finden zu den gewohnten Zeiten auch während der Sommerferien statt. Die Seniorennachmittage entfallen!

Beichtgelegenheit: Beichtgespräche nach Vereinbarung

DRK-Sozialstation Hemmingen: Ganzheitliches Gedächtnistraining

Nicht durch stures Lernen, sondern vielmehr durch den Einsatz von Geist – Körper – und Seele können Sie mit Freude und Spaß in der Gruppe Ihr Gedächtnis fit halten und trainieren.

Ab Dienstag, den 2. Oktober, von jeweils 10.00 bis 11.15 Uhr

stehen unsere Türen insgesamt achtmal für Sie wieder offen.

Wenn Sie interessiert sind, melden Sie sich bitte an unter der Telefonnummer (0511) 46 21 12.

Seien Sie herzlich willkommen!

DRK-Sozialstation Hemmingen: Menue-Service

wir liefern **365 Tage** im Jahr heiß. Haben wir Sie neugierig gemacht, dann rufen Sie uns gern an unter (0511) 41 64 42.

Wir heiraten ...  ... und taufen unsere Tochter

Natalie Reinecke & Dieter Thym

Wenke


24. August 2007, 12.00 Uhr, Standesamt Hemmingen.
25. August 2007, 17.00 Uhr, St. Martin Kirche, Bennisgen.



Leine-Volkshochschule

Rhetorisch richtig reden oder Spanisch sicher sprechen

– Das vielseitige Herbstprogramm der Leine-VHS ist da –

Englisch, Dänisch, Kunstgeschichte, Ausgleichsgymnastik, Rhetorik für Frauen: Das neue Programm ist abwechslungsreich und hält für die Hemminger Bürgerinnen und Bürger exakt 100 Kurse parat, die ab dem 10. September beginnen.

Seit kurzem liegen die Programmhefte in allen Banken, Sparkassen und vielen Geschäften kostenlos aus. Das komplette Angebot für Hemmingen, Arnum, Laatzen und Pattensen findet man auch im Internet unter www.leine-vhs.de. Sprachinteressierte können in der Geschäftsstelle am Rathausplatz zwischen acht Sprachen wählen, von Englisch bis Thailändisch.

Auch in Arnum laufen einige Kurse für Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch. Einstufungstests finden am 30. August in Hemmingen am Rathausplatz 12 zwischen 17.00 und 19.00 Uhr statt.

Speziell für Frauen wird in Hemmingen einiges geboten: Kommunikations- und Konfliktfähigkeit können in einem Wochenendseminar geübt werden, das auch als Bildungsurlaub anerkannt ist. In Wochenendveranstaltungen werden Standfestigkeit und ein starkes Selbstwertgefühl trainiert. Frauen in Stresssituationen können ihren individuellen Weg zur Stressminderung finden, sei es durch selbstgeschaffene Duftöle oder meditative Bewegungen. Ein Kurs zur Alters- und Finanzvorsorge oder ein Auto-Pannenhilfekurs helfen mit praktischen Anleitungen bei alltäglichen Problemen.

Spannende Einblicke in die unterschiedlichen Lebensformen buddhistischer Frauen gewährt der Vortrag ‚Frauen im Buddhismus‘ mit Besuch der Pagode Kloster Vien Giac in Laatzen. Last but not least sind Klassiker wie Kurse aus der Gesundheits- und Familienbildung zu finden.

Und wer bereit ist, auch nach Laatzen oder Pattensen zu pendeln – die Unterrichtsstätten sind in ca. 15 Minuten zu erreichen – findet dort etwa 300 weitere Kursangebote der Leine-VHS im Sprachen- und Kulturbereich sowie Gesundheits-, Kreativ- und EDV-Kurse.

Überregional können Fahrten zum Airbus 380, in die Autostadt Wolfsburg oder in die Oper in Hannover gebucht werden.

Wer sich für einen Kurs anmelden möchte oder Fragen hat, kann sich unter der Telefonnummer (0511) 23 11 30 oder unter der E-Mail-Adresse info@leine-vhs.de melden. Eine frühzeitige Anmeldung lohnt sich, um sich einen Platz zu sichern!

PSB Präventions-Sport-Bewegungslust Niedersachsen e.V.

Der PSB Präventions-Sport-Bewegungslust Niedersachsen e.V. bietet einen neuen **Beckenboden** Kurs in Arnum an.

Beckenbodengymnastik dient der Vorbeuge bei Harninkontinenz, Haltungsbeschwerden, Blasen und Gebärmutterensenkungen, Prostata Problemen usw.

Beginn des Kurses: Montag den 27. August 2007

Wo: In der Begegnungsstätte in der Göttinger Str. 65

Wann: um 18.00 – 19.00 Uhr

Die Einheiten des Kurses betragen 10 mal

Anmeldungen und Informationen bei Sonja Steingraber unter Telefon: (0 51 09) 56 33 11

Der PSB Präventions-Sport-Bewegungslust Niedersachsen e.V. bietet einen neuen **Gedächtnistraining** Kurs in Arnum an. Der Kurs enthält Gedächtnis-Übungen mit Zahlen, Bildern, Symbolen, Spielen und Texten, Koordinations- und kleine Bewegungsspiele.

Beginn des Kurses: Dienstag den 28. August 2007

Wann: um 10.00 – 11.00 Uhr

Wo: In der Begegnungsstätte in der Göttinger Str. 65

Die Einheiten des Kurses betragen 10 mal

Weitere Infos bekommen Sie unter Telefon: (0 51 09) 56 33 11 bei Sonja Steingraber.

Rentenberatung im Rathaus Hemmingen

Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Uwe Köster, führt im Rathaus in Hemmingen Rentenberatungen (alle Rentenanstalten) durch. Nächster Termin ist Donnerstag, 6. September 2007, von 14.00 bis 17.00 Uhr

Außerhalb der Beratungszeit, ist der Versichertenberater unter der Rufnummer (0 51 02) 88 91 00 oder per Fax (0 51 02) 88 91 01 zu erreichen.



Viele originelle kleine und große Geschenkideen zum Schulanfang – finden Sie bei uns!

Göttinger Str. 60 · 30966 Hemmingen/Arnum · T: 05 101 / 50 33
Öffnungszeiten: Mo-Fr: 10-13 Uhr + 15-18 Uhr · Sa: 10-13 Uhr
(ehemals Kinder Kinder)

K! **Mido - All Dial** *Swiss watches since 1918*

All Dial-Diver Automatik 10atm Day-Date € 770,00

Uhrmacher- , Goldschmiedemeister & Diamantfachmann
Kramerstrasse 16 * 30159 Hann.-Altstadt 0511- 363 1198

Zey

Elektromeister Mattias Zey
Telefon (05 11) 8 44 16 06
Emmy-Noether-Str. 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen

Mobil. Gesund. Fit. **Schievink** Orthopädie-Schuhtechnik

Feiern Sie mit uns! **Neueröffnung**
Hildesheimer Straße 6

Freitag, 31. August 2007 von 10.00 – 18.00 Uhr
Samstag, 1. September 2007 von 10.00 – 14.00 Uhr

- **kostenfreie Fuß-Analyse / Fuß-Check**
- **Neu in unserem Sortiment: Szabor, der Herrentraum aus Budapest und Etonic, der orthopädische Sport- und Gesundheitsschuh. Natürlich finden Sie neben Finn-Comfort und MBT-Schuhen auch Diabetiker-Schuhe.**
- **Für Ihre Kinder ein tolles Erlebnis! Prüfen Sie mit uns den Tastsinn auf unserem Fuß-Fühl-Parcour. Ihr Kind erhält als Andenken einen Gipsabdruck vom Fuß!**
- **Natürlich jede Menge Informationen rund um's Thema Fuß und Schuh. Alles, was Sie wissen möchten! Fragen Sie uns!**
- **Nehmen Sie an unserer Tombola teil und feiern Sie mit uns! Heimsen Sie einen der tollen Gewinne ein!**

Wir freuen uns auf Sie! Ihre Familie Schievink

10% **Gutschein auf alle rezeptfreien Leistungen**
Anzeige ausschneiden und bis Ende September 2007 bei Firma Schievink in der Hildesheimer Straße 6 einlösen.

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
August		
22 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
23 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
24 Freitag	Harkenbleck	17:00 Sommerfest SPD Harkenbleck Friedrich-Kehlbeck-Platz
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Bürgermahl Bürgerstiftung Hof Schnehage
25 Samstag	Arnum	08:00-13:00 Arnummer Wochenmarkt Wilkenburger Str. (Parkplatz Landwehrapotheke)
	Hemmingen- Westerfeld	14:00 Strandbadfest Strandbad Hohe Bunte
26 Sonntag	Arnum	11:00 Radtour der Tennissparte SV Arnum Tennisanlage
	Hemmingen- Westerfeld	18:00 2. Sommersoierée in der Kapelle Hemmingen Kapelle
27 Montag	Hemmingen- Westerfeld	17:00 Treffen des Arbeitskreises Nachbarn helfen Nachbarn Sozialstation Berliner Str. 16
	Devese	19:00 Treffen der Interessen- gemeinschaft „825 Jahre Devese“ Gaststätte „Mutter Buermann“
29 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hemmingen- Westerfeld	15:00-18:00 Kindernachmittag im Hallenbad und Sauna Hallenbad Hohe Bunte
30 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
31 Freitag	Hemmingen- Westerfeld	20:00 Sommerbühne: Ein Bogen vom Berlin der 20er Jahre und Interpretationen von Ernst Busch zum späten Rio Reiser Strandbad Hohe Bunte
	Hemmingen- Westerfeld	20:00 Trio Dan – Musik vom Feinsten bauhof e.V.

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
September		
01 Samstag	Arnum	08:00-13:00 Arnummer Wochenmarkt Wilkenburger Str. (Parkplatz Landwehrapotheke)
	Devese	13:00 Jubiläumkick der FF Devese anlässlich des 105-jährigen Bestehens Feuerwehrgerätehaus
	Hemmingen- Westerfeld	20:00 Musical Night 2007/08 im Strandbad Strandbad Hohe Bunte
02 Sonntag	Arnum	11:00 SV Arnum: Musikfrühschoppen Sportplatz Hiddestorfer Str.
03 Montag	Hiddestorf	15:00 Klönnachmittag – Sozialverband Hiddestorf/Ohlendorf Altentagesstätte
	Hemmingen- Westerfeld	17:00-19:00 Gesprächskreis für pflegende Angehörige DRK Sozialstation Hemmingen DRK Sozialstation Berliner Str. 16
04 Dienstag	Hiddestorf	15:00 Seniorenkreis Hiddestorf/ Ohlendorf: Grillnachmittag Altentagesstätte
	Harkenbleck	19:00 Erster Übungsabend – Männerchor „Eintracht“ Harkenbleck Mehrzweckhalle, Sitzungsraum Empore
05 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Arnum	15:00-19:00 Blutspendetermin DRK Arnum Wäldchenschule
	Hemmingen- Westerfeld	15:00 Sozialverband Hemmingen- Westerfeld: Klönnachmittag mit Bingo und Überraschung Rathaus, Bürgersaal
	Arnum	19:00 Saisonausklang im Freibad mit der Old-Virginny-Jazz-Band Freibad Hiddestorfer Straße
Hemmingen- Westerfeld	19:30 SPD Vorstandssitzung Abt. Westerfeld-Devese Rathaus, Bürgersaal	

VERANSTALTUNGSKALENDER

06 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	05:00 Tagesfahrt der DUH nach Berlin
	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	14:45-16:45 Kegeln DRK Wilkenburg Gaststätte „Alte Schmiede“
	Arnum	20:00 CDU Hemmingen & Friends im Struwwel Bockstraße 15
07 Freitag	Harkenbleck	18:00 Sommerfest Sportverein Harkenbleck Hof Mehrzweckhalle
	Arnum	18:00 SG Arnum: Bingo Schützenhaus
	Arnum	20:00 Bündnis 90/Die Grünen zeigen Al Gores Klimafilm „Eine unbequeme Wahrheit“ mit anschließender Diskussion Freibad Hiddestorfer Straße
08 Samstag	Arnum	Weinfest mit Wahl der Arnum Weinkönigin 2007 Feuerwehrhaus
	Arnum	08:00-13:00 Arnumer Wochenmarkt Wilkenburger Str. (Parkplatz Landwehrapotheke)
	Hannover	09:00 Herbstfahrt der Schützengesellschaft Hemmingen nach Hameln Hauptbahnhof
	Devese	14:00 Start zur Fahrradrallye des Bürgervereins Wendeplatz Im Bünfefeld
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Sommerbühne: Wolfgang Grieger und die High Nees Strandbad Hohe Bünfte
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Aqua de Coco – Brasilianische Lieder und Musik bauhof e.V.
09 Sonntag	Arnum	10:00 2. Hemminger Swim & Run Freibad Hiddestorfer Straße
	Harkenbleck	11:45 Tag des offenen Denkmals Kapelle
	Ohlendorf	14:00-17:00 5 Jahre Waldkindergarten Ohlendorfer Holz, schräg gegenüber Cafe Webstuhl
10 Montag	Hemmingen-Westerfeld	17:00-18:00 Bürgersprechstunde der SPD-Fraktion Rathaus, Raum U.03
	Harkenbleck	20:00 Jahreshauptversammlung Harkenblecker Spielgarten Schulungsraum Feuerwehr

11 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus, Bürgersaal
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Vortragsforum Bürgerstiftung mit Prof. Dr. Pfeiffer als Gastredner Carl-Friedrich-Gauß-Schule
12 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen, Bingo Altentagesstätte
13 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Treffen des Partnerschaftskomitees (PAKO) Hemmingen Rathaus, Bürgersaal
	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
14 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung Rathaus
	Pattensen	19:30 Tauschabend Briefmarken-Sammler-Club Pattensen, Hemmingen und Umgebung Sitzungsraum der Stadtverwaltung, Marienstr. 2
15 Samstag	Arnum	08:00-13:00 Arnumer Wochenmarkt Wilkenburger Str. (Parkplatz Landwehrapotheke)
	Hemmingen-Westerfeld	13:30 TGHW-Kuddel-Muddel-Turnier mit Würfeln Tennisanlage Sundernstraße
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 „Weinlese“, Krim (Lesung) und Wein (-verkostung) mit Paul Grote bauhof e.V.
16 Sonntag	Harkenbleck	10:15 Kindergottesdienst Kapelle
17 Montag	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Der Umweltausschuss tagt Rathaus
	Harkenbleck	20:30 Geschichten zur Nacht – Förderverein Kapelle Harkenbleck Kapelle
18 Dienstag	Hiddestorf	15:00 Treffen Seniorenkreis Hiddestorf/Ohlendorf Altentagesstätte
	Arnum	19:00 Treffen DRK Arnum Gaststätte Alte Schmiede
	Arnum	19:30 Leseabend mit Pastor i.R. Günter Braun Wehrkapelle

Kulturzentrum bauhof e. v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de
www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm September 2007

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (05 11) 83 31 15
KulturBox Laatzen im Leine-Center	Rathaus-Foyer		☎ (05 11) 82 05 - 452

Samstag, 8. September 2007, 20.00 Uhr

Água de Coco

Brasilianische Lieder



Anfang der 50er Jahre gelang es brasilianischen Musikern wie Astrud und Joao Gilberto oder Stan Getz, die Hits von Antonio Carlos Jobim „Girl from Ipanema“, „Desafinado“ und „Corcovado“ direkt von der Copa Cabana auf die grossen Konzertbühnen Nordamerikas zu bringen – und machten diese Musik damit weltweit berühmt.

Der Gitarrist Silvio Schneider und der Percussionist Jörg Ritter, die sich bereits aus der gemeinsamen Tour- und Studio-Zusammenarbeit im Projekt „Nassler & Schneider“ kannten und beide unsterblich in brasilianische Musik verliebt sind, suchten und fanden in der Sängerin Caroline Krohn und dem Flötisten Thomas Walter Maria die idealen Partner, die ihren Traum teilen und diese Lieder ausdrucksstark mit Leben erfüllen.

Zwischen der bittersüßen Melancholie des BossaNova und dem rhythmischen Groove der feurigen Samba bewegen sich die Songs, die im Programm von „Água de Coco“ gekonnt zusammenfließen; anspruchsvoll, frisch, mitreißend und abwechslungsreich interpretiert und original auf Portugiesisch gesungen. Texte, die von Liebe und Lebensfreude erzählen, von Sonne und Strand, aber auch von Trauer, Armut und Schmerz.

Und natürlich eine Musik, deren Rhythmus und Groove in die Beine geht und den Zuhörer unweigerlich gefangen nimmt!

Eintritt: 15,- € / 12,- €

Samstag, 15. September 2007, 20.00 Uhr

„WeinLese“

Krimi + Wein mit Paul Grote



„Niemand weiß mehr über den Menschen, den Wein und das Böse als Paul Grote, und niemand schreibt spannender und sachkundiger als er.“ ... urteilt die Rheinische Post über Paul Grote und seine Wein-Krimis!

In Deutschland aufgewachsen, viele Jahre in Südamerika und auf verschiedenen journalistischen Gebieten zu Hause, hat sich Paul Grote, der jetzt in Berlin lebt, dem Kriminalroman verschrieben. „Verschwörung beim Heurigen“ heißt sein neuestes Werk. Nach Bordeaux, der Toskana und La Rioja, macht der Autor diesmal das Burgenland/den Neusiedler See zum Schauplatz von Mord, Wein und schmutzigen Geschäften. Doch alles beginnt mit einer nahezu verpfuschten Ehe ...

Hilmar Zobel (Wedevini Hannover) präsentiert dazu in den Lesepausen die passenden Weine, um die Spannung anzuheizen – oder nicht zu hoch kochen zu lassen.

Eintritt: 15,- € inkl. Wein

Mittwoch, 19. September 2007, 15.30 Uhr

Nouveau Réalisme – Revolution des Alltäglichen

Exkursion Sprengelmuseum

Die Ausstellung entsteht in Zusammenarbeit mit dem Centre Pompidou Paris und den Galeries nationales du Grand Palais und gibt mit hochkarätigen Arbeiten der französischen Künstlergruppe, zu der u. a. Yves Klein, Jean Tinguely, Niki de Saint-Phalle, Arman und Raymond Hains zählten, einen umfangreichen Überblick über eine der interessantesten späten Avantgardebewegungen des 20. Jahrhunderts.

Durch die Ausstellung führt Friederike Otte.

Einführungsgespräch: Café Bell'Arte. Anschließend Rundgang.

Führung + Eintritt: 15,- €

Anmeldung:

Kulturzentrum bauhof hemmingen, Tel.: (05 11) 7 60 89 89 (9.00 – 15.00 Uhr)



Unser Service

- **Badumbauten aller Hersteller und aller Typen aus einer Hand**
- **Neubauten**
- **Reparaturarbeiten auf dem gesamten Sanitär- und Heizungssektor**
- **Altbausanierung**
- **Wartung und Pflege Ihrer Gas- & Öl - Geräte**
- **Verkauf aller Artikel**
- **Erneuerung von Heizungsanlagen**
- **Rohrreinigung**

Vom DVGW (Deutscher Vereinigung des Gas- und Wasserfaches) geprüfter und zugelassener Installationsbetrieb.

Empfohlener Fachinstallateur der Firma PH Brauns GmbH
"Der Bäder Stern" in Hannover



Göttinger Str. 108 - 30966 Hemmingen

Tel: 05101 - 589655 Fax: 05101 - 589646

www.traumbaeder-hannover.de



PROGRAMM Sommerbühne 2007

Samstag, den 25. August, ab 14.00 Uhr,
Eintritt frei

Strandbadfest mit viel Musik, Unterhaltung, Kinderspielen u. v. m.

Heute findet im Strandbad Hemmingen tagsüber und abends ein Fest für Groß und Klein statt. Angeboten werden vielfältige Spielmöglichkeiten für Kinder, z. B. eine Hüpfburg, Pedalos, Kriechtunnel, und vieles mehr.



Zwischen den Live-Darbietung bieten die „Beach Jockeys“ einen schmackhaften Sound-Cocktail aus karibischen Sommer-Hits.

SWING SCORE – Jazz-, Blues- und Latin-Traditionals (Hannover)
SOWIESO LONINGISA (Weltmusik – Deutschland / Kongo)
BRIMSTONE & FIRE (deutschsprachiger Reggae – Hannover / Bremen)

SWING SCORE – Jazz-, Blues- und Latin-Traditionals steht drauf. Drinnen vereinen sich allerdings ganz unterschiedliche Musikwelten zu etwas Neuem, zu Swing Score, der aktuellen Band von Uwe Bindseil. Sie lässt Traditionalisten ebenso wie Nu-Jazz-Fans auf ihre Kosten kommen.

Die drei Musiker mussten weite Wege gehen und verschlungene Pfade nehmen, um schließlich keinen Moment zu spät und keinen Moment zu früh, nämlich zu Beginn der zweiten Lebenshälfte, zusammenzutreffen. Sie mussten erst ihren ganz persönlichen Stil entwickeln. Und diese drei Individualisten können gemeinsam Nummern von Miles Davis, Duke Ellington, Kurt Weill und George Gershwin durch ihren ganz persönlichen Ausdruck zu einem schlüssigen Programm verbinden. Es passt einfach!

... Loningisa heißt übersetzt „Bewegung“ und genau dazu regt ihre Musik an. Die von afrikanischen Rhythmen getragenen Songs enthalten Facetten traditioneller afrikanischer Folklore, über Afro-Beat bis zu Elementen des Rumba, Salsa und Cha Cha ... Das bedeutet für euch: Tanzen bis die Socken durch sind! ... Brimstone and Fire besteht aus zwei Sängern: Manytoo und Rawstarr. Wenn ihr sie bei einem Konzert besucht erwartet euch zweistimmiger Gesang in einer guten Mischung aus sozialkritischen Liedern, uplifting & party tunes und definitiv eine gute Zeit.

Freitag, den 31. August 2007, Einlass 19.00 Uhr,
Beginn 20.00 Uhr. (vorverlegt)

**Christian Sölter – Gesang, Mundharmonika
& Holger Kirleis – Piano, Gesang**

Wenn zwei Musiker aus scheinbar völlig unterschiedlichen Genres an einem Programm arbeiten, darf Reibung und Polarisierung erwartet werden. Anders ist der animalische Magnetismus des Duos Sölter / Kirleis auch kaum zu erklären!

Stillecht, voller Seele und mit Kodderschmauze, haben sich diese beiden Zierden ihrer Zunft ein wunderbares Programm voller verloreener Schätze erschlossen. Christian Sölter (Gesang) und Holger Kirleis am Piano schlagen einen Bogen vom Berlin der 20er Jahre und Interpretationen von Ernst Busch zum späten Rio Reiser.

Unaufhaltsam wie eine Planierdraht und mit dem Charme von Salonlöwen bewältigen sie den Drahtseilakt vom Straßenkampf zur Hochkultur.

www.soelterkirleis.de

Sonnabend, 1. September 2007,
Einlass 19.00 Uhr, Beginn 20.00 Uhr

MEHR MUSICAL GEHT NICHT !!!

SET MUSICAL COMPANY
Star Ensemble wieder mit neuem
Programm auf Tournee



**ERLEBEN SIE DIE MUSICAL
NIGHT 2007/08 !!!**

Im Strandbad Hemmingen gastiert das internationale Starensemble mit der rasanten Musical Show, die in den letzten Jahren bereits triumphale Erfolge feiern konnte. Traumschöne Melodien, traumhafte Kulisse, herrliche Stimmen und himmlische Hits: Mit dieser erstklassigen Show kommt der komplette Musical-Glamour nach Hemmingen Brillant! Unter der Regie der Hauptdarstellerin aus der Hamburger Erfolgsproduktion „DAS PHANTOM DER OPER“, dem Musical Star COLBY THOMAS aus New York, werden die z. Zt. gefragtesten Musical – Stars bzw. die jeweiligen Originalbesetzungen ein gekonnt zusammengestelltes Programm mit den Highlights der bekanntesten und beliebtesten Musicals der Welt präsentieren. Wer möchte nicht einmal die Hauptdarsteller aus dem „PHANTOM DER OPER“, „STARLIGHT EXPRESS“, „MAMMA MIA“, „KÖNIG DER LÖWEN“, „CATS“ oder „LES MISERABLES“ aus nächster Nähe erleben? Die MUSICAL NIGHT macht es möglich! Kritiker („Weltstars hautnah erlebt“; „eine glänzende Werbung für das Musical“; „dem Broadway ein Stück nähergerückt“; „perfekte Unterhaltung“; „künstlerische Höchstleistungen in einer perfekten Musical Night“; „ein Abend der Sonderklasse“; „Feuerwerk aus Musik und Tanz“; „standing ovations nach einem dreistündigen Feuerwerk“; „Werbung für ein Genre, das boomt“; „Super-Vorstellung – Publikum tobte“; „großes Broadway Theater in Essen“; etc.) loben einhellig diese außergewöhnliche Show, und das Publikum bedankt sich mit frenetischem Applaus und standing ovations für ein mitreißendes und einmaliges Musical Erlebnis.

Neben den Erfolgen wie „DAS PHANTOM DER OPER“, „STARLIGHT EXPRESS“, „EVITA“, „West Side Story“, etc. wurde das neue Programm um die Highlights aktueller Erfolge wie „ELISABETH“, „KÖNIG DER LÖWEN“ (Musik von ELTON JOHN), „MAMMA MIA“, „DIRTY DANCING“, den im Herbst erscheinenden Musical „Ich war noch niemals in New York“ mit der Musik von UDO JÜRGENS und WICKED; die Hexen von OZ und einem Medley der legendären Band QUEEN erweitert.

Ausweichräumlichkeit (ca. 5 Minuten Entfernung):
Forum der KGS Hemmingen · Hohe Bunte · 30966 Hemmingen
Weitere Details im Internet unter www.Sommerbuehne-Hannover.de
bzw. www.Sommerbuehne-Hemmingen.de eingesehen werden.

Sonnabend, 8. September 2007,
Einlass 19.00 Uhr, Beginn 19.30 Uhr,
Eintritt 8,- € / ermäßigt 5,- €

Wolfgang Grieger und die High Nees

Lieder bis an die Schmerzgrenze mit Wolfgang Grieger (Holla Bolla-Lesebühne Oral-Blub Blub Club) und Band.

Ob Almatrieb oder Gerichtsmedizin, ob Fußpflege oder Sporturlaub. Chefkoch Wolfgang Grieger rührt an Themen, die sonst keiner anrührt.

Ein Kessel Quatsch mit drei Esslöffeln Blödsinn und eine Band, die auf ihrem Weg nach oben gerade auf der ersten Stufe angekommen ist.

Lieder bis an die Schmerzgrenze mit Wolfgang Grieger (Holla Bolla-Lesebühne Oral-Blub Blub Club) und Band.



...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

LOVERMANN
MEISTERWERKSTATT
FÜR MALEREI UND ANSTRICH

Beratung - Ausführung - Verkauf

außerdem bieten wir in unserem Fachgeschäft:

Farben, Tapeten und Bodenbeläge
Mit der Brillux Farbstation mischen
wir jeden Farbton in Lack und Dispersion

Göttinger Ch. 113, Hann.-Ricklingen
Tel. 42 27 80 + 42 52 81 Fax. 42 52 83

KARL-H. MÜNDEL GmbH
Schlossermeister und Schweissfachmann



SEIT 1942

- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Metallbau
- Edelstahlarbeiten

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
Telefon (0511) 42 31 33 · Fax (0511) 41 11 88

S. Frankenstein

Maler- und Lackiermeister



- Malerarbeiten aller Art
- Beratung und Hilfe bei Malerarbeiten
- Lieferung von Farben, Tapeten und Bodenbelägen
- Handwerkliche Hilfe im/am Haus

Pastorenkamp 5 · 30966 Hemmingen · Telefon/Telefax (0511) 42 83 79

KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen Gasheizungen Solar- und Brennwerttechnik Reparaturen und Neuanlagen	30457 Hannover-Wettb. In der Rehre 17 Telefon (0511) 42 65 61 Telefax (0511) 23 37 40
---	--

wir bieten immer
ein bisschen mehr!

Anschrift
W. Köthe GmbH
Garvensstraße 2A
D-30519 Hannover

köthe

Bäder · Heizungen · Sanitär

Kommunikation
Telefon (0511) 42 67 96
Telefon (0511) 87 19 49
Telefax (0511) 42 67 93

Über 40 Jahre Erfahrung

Concorde APARTHOTEL BERLIN

Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 22 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden.

Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. *Brigitte Lorenz & Team*

30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 42 30 14
bei Hannover/an der B3 Telefax: (05 11) 23 28 70
Göttinger Landstraße 60 Mail: info@apart-hotel-berlin.de
(über dem Penny-Markt) Internet: www.apart-hotel-berlin.de

Neu bei uns: Wellness & Massage

durch die Fa. Lea Rosenberger Termine nach Absprache



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

OLAF HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 • Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de

Dauerhafte Haarentfernung

Biodroga
Dr. Hauschka

KATRIN REESE

KOSMETIKINSTITUT
DIE BALANCE

Gartenweg 13
Hemmingen-Westesfeld
Tel. (05 11) 2 34 95 02

Die nächste rings um uns
erscheint Mittwoch, den 5. September 2007.

fahrschule

seit 1934

Steckelberg

Telefon (05 11) 42 16 28 • www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fahranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
☎ 0511/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
☎ 05 11/7 68 29 42

Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen
☎ 05 11/2 28 26 44

Vorverkaufsstellen:

www.Kartenhaus.de

Bürgerbüro der Stadt Hemmingen

Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, (05 11) 41 03 - 333

Et cetera, Rathausplatz 2

30966 Hemmingen, (05 11) 2 34 80 80

Strandbad Hemmingen

Hohe Bunte 10, 30966 Hemmingen, (05 11) 41 41 17

Bürgerbüro Arnum

Göttinger Straße 65A, 30966 Hemmingen, OT Arnum, (05 11) 41 03 - 444

Freibad Arnum

Hiddestorfer Straße 14, 30966 Hemmingen OT Arnum, (05 101) 34 54

28. Orientierungsrallye des Spritter e.V.

160 km in östliche Richtung, das war die Vorgabe. Unsere 28. Rallye am 21. Juli 2007, führte die 42 Teams mit 156 Teilnehmern von Harkenbleck über Burgdorf und Wathlingen zur Aller und über Müden und Sievershausen wieder zurück nach Harkenbleck.



20 Strecken- und 10 Zusatzaufgaben mussten die Piloten mit Orientierungssinn und Geschick lösen. Das zwei Fragen in italienisch bzw. polnisch gestellt waren erleichterte die Sache nicht.

Die ersten Pluspunkte gab es am Start. Eine möglichst lange Apfelschale schälen war verlangt. Bei 1,65 m lag der Highscore. Vier weitere Sonderaufgaben kamen unterwegs auf die Teams zu. Unter anderem musste in der Burgdorfer Aue bei Hänigsen ein selbst gebasteltes Papierschiffchen eine Wettfahrt überstehen.

Unser Kamerateam verfolgte die Teilnehmer auf Ihrer sechsstündigen Rundfahrt, am Abend konnten sich dann viele auf der Leinwand noch einmal in Aktion sehen.

Bei der Abschlussfeier kamen auch wieder viele Gäste, die sich den Strapazen der Rallye nicht aussetzen wollten oder konnten. So tummelten sich bei gutem Wetter rund 350 Rallyefahrer, Gäste und Vereinsmitglieder an den Bier- und Grillständen.

Ab der Dämmerung sorgte dann auch DJ Björn Hinkel mit seiner Musik dafür, dass die Tanzfläche bis zum Morgengrauen gut besucht war.

Mittendrin um Mitternacht dann die sehnheltest erwartete Siegerehrung. Mit Startnummer 29 fuhr das Team von Mario Wehner, der seit dem Vorjahr nach langer Pause wieder dabei ist, auf den ersten Platz. Neben dem Wanderpokal konnten sie auch noch einen PC mit nach Hause nehmen. Den Damenwanderpokal verteidigten Denise Ihssen und Tanja Garlisch aus Reden. In der Gesamtwertung war es Platz 8. Auch für alle Platzierten gab es Preise.

Ergebnisse:

1. Mario Wehner und Wolfgang Eidmann (Hüpede) 1664 Punkte
2. Marcus Obst und Manuela Schneider (Arnum) 1623 Punkte
3. Andre Garlisch und Jörg Mücke (Reden) 1514 Punkte

Die gesamten Ergebnisse, Lösungen und viele Bilder findet Ihr unter www.spritter.de im Internet. Bitte vormerken und Werbung machen:

Der Termin für die 29. Rallye ist Samstag, 19. Juli 2008!

2. Hemminger Swim & Run am 9. September 2007

Der Hemminger Swim & Run geht in die zweite Runde und es wird mit Sicherheit wieder ein unvergeßbarer Tag für groß und kleine Athleten. Wie schon im letzten Jahr organisiert Diana Ohm zusammen mit dem SC Hemmingen-Westerfeld diesen sportlichen Wettkampf der besonderen Art.

Neu in diesem Jahr:

Erwachsene dürfen auch an den Start gehen!!!

Wenn am 9. September, um 10.00 Uhr der erste Startschuss fällt, dann heißt es wieder im Arnummer Freibad, ab ins Wasser und so schnell schwimmen wie möglich, dann geht's vom Schwimmbecken in die Wechselzone (abgesperrter Bereich, in dem sich die Athleten um ziehen) rein in die Laufklamotten, ohne eine Pause zwischendurch zu machen und ab geht's mit vollem Tempo auf die Laufstrecke!

Wer kann/darf teilnehmen?

Jeder der schwimmen kann und sich fit fühlt!

In Tabelle ist zu sehen welche Altersklassen wie viel schwimmen und laufen müssen!

Strecken:

Altersklassen	Schwimmen	Laufen	Startzeit
Schüler/innen D (2000 und jünger)	50 m	200 m	10.00 Uhr
Schüler/innen C (98 und 99)	100 m	400 m	10.10 Uhr
Schüler/innen B (97 und 96)	200 m	1000 m	10.20 Uhr
Schüler/innen A (95 und 94)	400 m	2500 m	10.30 Uhr
Jugend B (93 und 92)	400 m	2500 m	10.45 Uhr
Jugend A (91 und 90)	500 m	5000 m	11.00 Uhr
Frauen und Männer	500 m	5000 m	ab 11.15 Uhr alle 15 min

Startgeld:

Schüler und Jugendliche 7,- Euro, Frauen und Männer 15,- Euro.

Diana Ohm bietet ein paar Trainingstage für Kinder u. Jugendlichen an:

Freitag, 24. August 2007, 15.00 bis 17.00 Uhr und
Dienstag, 28. August 2007, 10.00 bis 12.00 Uhr

Treffpunkt: Sportplatz Höhe Bünthe

Dort gibt Diana Ohm den Kindern Tipps beim Laufen und beim schnellen wechseln zwischen dem Schwimmen und Laufen.

Ab sofort kann man sich für den 2. Hemminger Swim & Run anmelden.

Meldeanschrift: Diana Ohm, Göttinger Landstr. 40, 30966 Hemmingen
E-Mail: DianaOhm@web.de

Nomos-Quartett zu Gast in der Hüpeder Kirche

Am 30. August 2007, um 20.00 Uhr veranstaltet die Stadt Pattensen in der Hüpeder Kirche ein klassisches Konzert mit dem bekannten „Nomos Quartett“. Das Ensemble wird uns mit einem populären Programm 2 Stunden erfreuen, denn „Das Nomos-Quartett macht die Seele der Musik hörbar!“ (Süddeutsche Zeitung).

Bereits während ihrer Studienzeit – u.a. in Berlin, Hannover, Köln, London, Paris und New York – waren die vier MusikerInnen Mitglieder in Ensembles wie dem „Ensemble Modern“ und dem „Chamber Orchestra of Europe“. 1984 gründeten sie das Nomos-Quartett und gewannen in den folgenden Jahren zahlreiche Preise bei internationalen Wettbewerben.

Seit 2002 veranstaltet das Nomos-Quartett eine eigene Konzertreihe unter dem Motto „aus dem Innersten“: An vier verschiedenen Orten in Hannover erklingen in jedem Jahr vier exzeptionelle Programme mit „intimer“ Kammermusik von Haydn bis heute. Darum sind wir besonders stolz, die Künstler hier in Pattensen begrüßen zu können.

Der Kartenvorverkauf hat im Rathaus Pattensen, Auf der Burg 1-2, schon begonnen. Die Karte kann zum Preis von 16,- Euro erworben werden. Schüler, Studenten und Hartz-IV-Empfänger erhalten die Karte für 13,- Euro, wenn entsprechende Nachweise vorgelegt werden.

Für weitere Antworten steht Ihnen Frau Sterling unter (0 51 01) 10 01-91 zur Verfügung. Das Programm können Sie unter www.pattensen.de ansehen.

BfH veranstaltet Busfahrt in den Südharz

Die BfH e.V. (Bürgerinnen und Bürger für Hemmingen) lädt in Verbindung mit dem SV Devese 02 e.V. sehr herzlich zu einer Busfahrt am Sonntag, dem 29. September, in den Südharz ein.

Mit einem Bus beginnen wir unsere Fahrt um 7.15 Uhr am Rathausplatz, besuchen das Uhrenmuseum in Bad Grund, das Welfenschloss in Herzberg mit dem Evangeliar von Heinrich dem Löwen und wahlweise am Nachmittag in Bad Lauterberg den Besucherstollen des ehemaligen Bergwerks, das bekannte Spielzeugmuseum oder das Heimatmuseum. Wer nichts besuchen möchte hat genügend Zeit, die herrliche Innen-

KANZLEI ROLF B. BUBIKAT

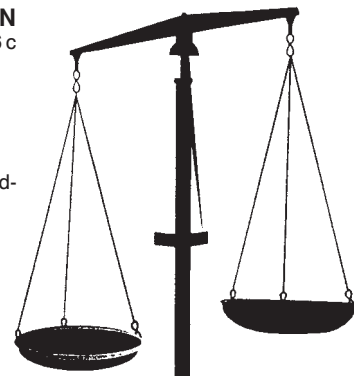
IN 30966 HEMMINGEN
Weetzener Landstraße 106 c

Bei Rechtsproblemen

- in der Familie
- am Arbeitsplatz
- im Straßenverkehr
- in Erbschafts- und Grundstücksangelegenheiten

Ihr Ansprechpartner:
RA Bubikat

Fon (05 11) 42 40 26
Fax (05 11) 23 29 30
www.rabubikat.de



**Verglasungen jeder Art
Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststoffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 0 51 01 / 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 0 51 01 / 925 101

**Gartenarchitektur schafft
mehr Lebensqualität –
jeden Tag!**



- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

Erlenweg 3 · 30966 Hemmingen
Telefon und Fax 0 51 01 / 5 80 77

Wir möchten uns vergrößern !!!
... und suchen Lagerraum mit Außenanlage (ca. 200 – 250 m²)

H.+ H. Stolpmann GbR

DACH – WAND – ABDICHTUNG
VELUX® BERATUNG UND EINBAU
Tel./Fax 0 51 01 / 58 54 14 oder 05 11 / 42 16 03
30966 Hemmingen · Orffstraße 1–3



GESCHULTER BETRIEB

Qualität von Meisterhand

Selbst 1968! – Annun's Bistro Struwel – Treffpunkt für Jung & Alt

BEACH-PARTY

1. September 2007 ab 18.00 Uhr

BADEKLEIDUNG DABEI? GEWINNE – GEWINNE – GEWINNE –

ALOHA

RIESENPOOL
LECKERES V. GRILL
CAIPIRINHA- UND SEKTBAR ETC.

30966 Hemmingen Arnum
Bockstr. 15 · Telefon (0 51 01) 54 21

DIRK HOLLANDT
GERÄTKEHANDEL
Telefon (0 51 01) 30 50
Telefax (0 51 01) 30 60

DJ SUNNY DAY SORGT FÜR STRANDFEELING

Michaelis - Elektrotechnik

**Ihr Spezialist und Ansprechpartner
rund um innovative Haustechnik.**

Fragen Sie Ihren Elektromeister aus Arnum.

Fon: 05101/5859850
Fax: 05101/5859851
www.michaelis-elektrotechnik.de

individuell
innovativ
zuverlässig

**Kfz.-Meisterbetrieb
Mario Grasso**

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str.117
Telefon (05101) 34 64 · Telefax (05101) 53 92



- **Inspektion/Reparatur aller Fabrikate**
- **Karosseriearbeiten • Unfallschäden**
- **HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme**
- **AU-Abnahme**

Pflege und Hilfe dort, wo Sie zu Hause sind. *Vertragspartner aller Krankenkassen*



PFLERGE BÜLOW DIENST SCHMIDT

HEMMINGEN PATTENSEN

GUTSCHEIN

für ein Beratungsgespräch rund um Pflege und Betreuung bei Ihnen zu Hause oder in unseren Büroräumen – kostenfrei und unverbindlich –

Partner des  **(051 01) 46 64**

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

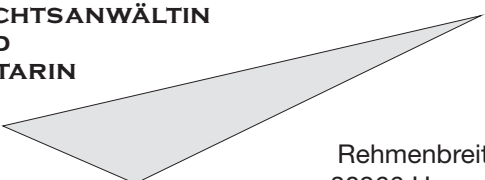
Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 15,- € Maniküre 11,- €

ANNA-CHARLOTTE THIEM

**RECHTSANWÄLTIN
UND
NOTARIN**



Rehmenbreiten 21
30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 68 33 · Fax (05 11) 23 38 88
E-Mail: ra.thiem@htp-tel.de

stadt aufzusuchen und dabei das eine oder andere einzukaufen. Danach wird Kaffee und Kuchen im Cafe Amadeus im Kurhaus gereicht. Gegen 20.00 Uhr sind wir wieder zu Hause.

Die Kosten betragen je Person für die Busfahrt, die Eintrittsgelder und den Nachmittagskaffee 39,- Euro.

Mitglieder des BfH und des SV Devese 02 bezahlen 36,- Euro. Das Mittagessen ist im Preis nicht enthalten.

Anmeldungen nehmen ab sofort Willi Heldt, Telefon (05 11) 41 11 73 oder Günter Harder Telefon (05 11) 41 31 21 entgegen. Die Fahrt wird verbindlich, wenn auf das Konto der BfH bei der Sparkasse Hannover (BLZ 250 501 80) Nr. 900 204 745 der entsprechende Fahrpreis eingegangen ist.

Der Bus hat 48 Sitzplätze und ein WC an Bord.

ARNUM

DRK Arnum

Blutspende in Arnum !

Mittwoch, den 5. September, von 15.00 bis 19.00 Uhr ist die Gelegenheit dazu in der Wäldchenschule im Klapperweg. In der Ferien- und Urlaubszeit wird dringend auch Ihr Blut benötigt! Bitte bringen Sie Freunde und Nachbarn mit.

Unser DRK Ortsverein trifft sich am Dienstag, den 18. September, um 19.00 Uhr in der Gaststätte „Alte Schmiede“.

Erste-Hilfe-Lehrgang

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88 -17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88 -17.

Gymnastik (Bockstraße 33)

– für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“
montags von 14.45 bis 15.30 Uhr,

Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (05101) 29 11,

– für „50-Plus“

freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich.

Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (05101) 35 46.

Kegeln

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

Sozialstation

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (0511) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen • Nürnberger Str. 5 • DRK-Rettungswache
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags

14.45 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen (bis 15.30 Uhr),
anschl. Kaffeetrinken (Leitung: G. Risse, Tel. 05101-29 11)

dienstags

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
13.30 Uhr Spielnachmittag für Männer, Klöhnen und Gedächtnis-
training (bis 16.30 Uhr)
14.30 Uhr Gespräche, Spielen und Singen (bis 17.30 Uhr)

mittwochs

15.00 Uhr Bridge – DRK (bis 19.00 Uhr)

donnerstags

14.30 Uhr Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt
wurden (Frau Ursula Süberkrüb), anschließend Besprechung
des Lesestoffes (bis 16.00 Uhr)

dienstags und donnerstags Gelegenheit zum Kaffeetrinken

Saisonausklang im Freibad

Der Förderverein Freibadinitiative Arnum lädt Freibad- und Jazzfreunde zu Mittwoch 5. September, ab 19.00 Uhr zu einem Jazz-Abend ein. Es spielt Ulli Petersen mit seiner „Old-Virginny-Jazz-Band“. Der Eintritt ist zu dieser Veranstaltung frei, für Bratwurst und Getränke ist gesorgt. Nach der total verkorksten Saison hätten wir gern, dass es im Bad noch einmal richtig voll wird. Bei sehr schlechtem Wetter muss die Veranstaltung leider ausfallen.

Wolfgang Steffen, Schriftführer



Sportliche Vereinigung Arnum e.V. (www.svarnum.de)

SPARTE FUSSBALL

Musikfrühschoppen

Die Sparte Fußball wird auch in diesem Jahr, und zwar am Sonntag den 2. September 2007, ab 11.00 Uhr, den traditionellen Musikfrühschoppen ausrichten. Wir freuen uns, wieder einmal bei hoffentlich herrlichem Wetter, mit unseren Gästen einen schönen Tag zu verbringen.

Auch in diesem Jahr werden die weit über die Region hinaus bekannten „SMALL TOWN COWBOYS „ mit lockerer Country-Musik aufspielen.

Parallel dazu wird ab 10.00 Uhr ein F-Jugendturnier stattfinden, zu dem wir benachbarte Vereine eingeladen haben. Die Mütter der Arnumer Mannschaften werden es sich auch in diesem Jahr nicht nehmen lassen, die Besucher mit einem reichhaltigen Kuchenbüfett zu verwöhnen.

Für das weitere leibliche Wohl unserer Gäste werden keine Geringeren als der Küchenmeister Hans Jacobson und ein weiterer „Arnumer Hobbykoch“, nämlich Peter Bednarek, sorgen (Puffer mit Lachs). Selbstverständlich gibt es auch Deftiges zum Essen, wie Bratwurst oder Steak vom Grill und auf vielfachen Wunsch die beliebten Pommies.

Derweil können sich unsere kleinen Gäste auf einer Hüpfburg vergnügen, die uns freundlicherweise von „TOTO-LOTTO“ zur Verfügung gestellt wird.

Außerdem werden auch in diesem Jahr zahlreiche Sportlerinnen und Sportler des Vereins geehrt. Als weiteren Höhepunkt des Tages kann man durchaus den Auftritt der jungen „Jazz Dance“-Gruppe von Nadine Pietras bezeichnen, die uns mit ihrem jetzt schon vorhandenen Können sicherlich begeistern werden.

Den ganzen Tag über läuft eine Tombola, bei der als 1. Preis ein Gutschein für eine Fahrt mit dem „Henning von Roon“-Ballon zu gewinnen sein wird.

Als Höhepunkt aus sportlicher Sicht sollte um 17.00 Uhr unsere 1. Herren (Fussball) ihr Punktspiel absolvieren. Leider hat der Spielansetzer unsere Mannschaften nur auf Wochenspieltage verlegt, sodass an diesem Sonntag keine Mannschaft auf unserer Anlage spielen wird.

Nun brauchen wir am 2. September nur noch schönes Wetter, dann klappt das auch mit der guten Laune.

Detlef Reiche, Spartenleitung

SPARTE TENNIS

Tennis-Feriencamp bei der SV Arnum hat großen Spaß gemacht

Das 1. Tennis-Feriencamp der SV Arnum in diesen Sommerferien fand vom 23. – 26. Juli 2007 auf der Arnumer Tennisanlage statt. 25 Teilnehmer im Alter von 6 bis 16 Jahren hatten sich angemeldet und trainierten unter der Leitung von Cheftrainer Dimitri Kostin und seinem Trainerteam (Kim Gruschow und Cord Dingeldey) in drei Gruppen täglich mindestens drei Stunden. Natürlich wurde fleißig Tennis gespielt, aber auch Fußball, Hockey, Basketball und Völkerball standen auf dem Programm. Außerdem fanden zur Verbesserung von Ausdauer und Kondition auch Fahrrad- und Inlinertouren statt. Die Atmosphäre war sehr fröhlich, alle Teilnehmer haben sich sehr gut verstanden und erstaunlicherweise spielte sogar das Wetter mit. Die Trainer waren sehr zufrieden, denn sie konnten eine positive Entwicklung der Teilnehmer feststellen.

Abschluss der Veranstaltung war das Tennisturnier am letzten Tag, bei dem jeder sein Bestes gab und als Krönung fand abends nicht nur ein kleines Grillfest statt, sondern es wurde auch noch auf der Anlage gezelte. An Schlaf war dabei natürlich kaum zu denken, denn es wurde gepokert, DVDs geschaut und im Dunkeln noch einmal Tennis gespielt. Am nächsten Morgen zogen alle müde, aber überaus zufrieden eine positive Bilanz: „War super! Nächstes Jahr sind wir wieder dabei!“

Die Trainer bedanken sich bei allen Teilnehmern und wünschen weiterhin viel Spaß beim Tennisspielen.

Ein zweites Feriencamp wird vom 25. bis zum 28. August 2007 auf der Tennisanlage der SV Arnum stattfinden.

Diplom-Kaufmann SIEGFRIED FORSCH

Steuerberater – vereidigter Buchprüfer

Rathausplatz 12 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 35 33 900 · Telefax (05 11) 35 33 909
www.siegfried-forsch.de · e-mail@siegfried-forsch.de

Autolackiererei **Thomas Hase**

✓ Lackierungen aller Fabrikate
✓ Karosseriebau und Unfallinstandsetzung
✓ Regulierung Ihrer Versicherungsschäden
✓ Wir holen und bringen Ihr Fahrzeug kostenlos
✓ **Günstige Angebote**

☎ (051 01) 20 03 · Fa. Thomas Hase · Hoher Holzweg 20 · 30966 Hemmingen OT Arnum



TeleService

Gerhard Meier

Koetnerreihe 7 · Hemmingen · OT Devese
Vor Ort erreichbar nach Terminabsprache

Telef. erreichbar: Telefon: (05 11) 2 34 33 18
Mo – Do 8 – 18 Uhr Telefax: (05 11) 41 12 59
und Fr. 8 – 13 Uhr Handy: (01 71) 4 44 23 40

**Verkauf
Beratung
Installation
Reparaturen**

**DVB-T und Satanlagen
Kabelanschluss · Antennen
Fernsehen · HiFi · Video**

IHRE FREUNDLICHEN GARTENHELFER



- Gartenpflege
- Rasenanlagen/-pflege
- Baumschnitt
- Heckenschnitt
- Baumfällung
- Platten- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau

alles mit Abfuhr



gut
sauber
zuverlässig

**DIE PREISWERTE
ALTERNATIVE**
Inh.: Safet Gorani
Hemmingen/OT Arnum
Dresdener Weg 13
Wir freuen uns
über jeden Anruf unter
Tel./Fax 051 01/44 24
Mobil 01 63/2 51 92 01

Heilpraktiker




NATURHEILPRAXIS „SONNENBLUME“

Jeanette Weiß – Heilpraktikerin
Kapellenweg 4 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 69 94 08 · Mobil 0152 / 05 62 39 66
www.naturheilpraxis-sonnenblume.de

**Im Rahmen des hannoverschen Bodyfestivals
biete ich Ihnen kostengünstige
Massage-Schnupperstunden an.**


**Einladung zur Herzchakra-Meditation
am 2. September 2007, um 16.00 Uhr.
Diese Veranstaltung ist kostenlos!**

Um telefonische Anmeldung wird gebeten.



Praxis für alternative Heilverfahren

Karlstraße 8 · 30457 Wettbergen



Termine nur nach telefonischer Voranmeldung:
Hp. Stephan Bußmann · Telefon: (05 11) 2 28 39 60

Verschiedenes

**Friseurmeisterin kommt ins Haus
- kurzfristig und preiswert -**

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder 01 71 - 1 78 74 75



Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



INGE'S FRISSEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 05 11 / 41 12 90

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

MHF Group • Ihr rundum Servicepartner • www.MHF-Group.de

Gepflegtes Aussehen gibt Sicherheit!

Medizinische Fußpflege · Kosmetik · Akne · Beratung

Ingrid Rau · OT Hiddestorf · Birkenweg 8 · Telefon (05101) 1 24 89

Fösten KG Landmaschinen
Hiddestorf · Hauptstr. 75 · Telefon 0 51 01 / 1 26 07



Verkauf, Reparatur und Service

Entrümpelungsservice

☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Damenschneiderin · Änderungsdienst · Mohajer

ARNUM · PATTENSER FELDWEG 7 · TELEFON (0 51 01) 45 19
Montag-Freitag 9-18 Uhr · Samstag 9-13 Uhr · Donnerstag geschlossen

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (051 01) 30 79

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 0 51 01 / 91 64 35
Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com
direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



MHF Group • Ihr rundum Servicepartner • www.MHF-Group.de

COMPUTER-SERVICE vor Ort, Tel.: 0 51 01 - 58 50 38, 0171 - 7 79 48 11

Ankauf / Verkauf

KAMINHOLZ Telefon (0 51 01) 35 89

!! SKANDAL-PREIS !!

Von diversen Baumessen verschleudern wir:
26 NEUE FERTIGGARAGEN

skandalös günstig – nur geklaut ist billiger.
Bundesweite Frei-Haus-Lieferung – Jetzt oder auf Abruf
Gratis-katalog: Tel. 0800 - 7 85 37 85 gebührenfrei (24 h)
Exklusiv-Garagen · Der Preisbrecher Nr. 1!

SPARTE JUDO

Judo für Jugendliche

Fitness, Bewegung, Spaß, eine nette Gruppe, coole Tricks, faires Kämpfen und etwas Selbstverteidigung. Hast du Lust mitzumachen? Bist du im Alter von 14 bis 20 Jahren? Willst du mal etwas Neues ausprobieren? Ja, dann kannst du ja im September mal Mittwochs von 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr in die Schulsporthalle Klapperweg kommen und bei den Judoka mittrainieren.

Judo für Erwachsene

Gesundheit durch Bewegung, Gelenkigkeit durch Gymnastik, Kräftigung und eine bessere Ausdauer durch Training, Spaß beim Üben von Judo-Techniken und Geselligkeit nach dem Training mit netten Leuten.

Wer zwischen 20 und 60 Jahren alt ist und Lust hat sich einer breiten-sportlich ausgerichteten Judogruppe anzuschließen, ist herzlich eingeladen im September mal Mittwochs von 19.30 Uhr bis 21.00 Uhr in die Schulsporthalle Klapperweg zu kommen und bei den Judoka mitzutrainieren.

Informationen gibt es bei Trainer Marcus Thom, Telefon (05 11) 2 33 04 49, E-Mail: marcus-thom@gmx.de

Arnum Junioren veranstalten Blitzturnier

A- und B-Junioren spielen beim „Theo-Tiemann-Cup 2007“

Die A- und B-Junioren der SV Arnum veranstalten am 1. September 2007 den traditionsreichen Theo-Tiemann-Cup auf der Sportanlage in Arnum. Von 15.00 Uhr an werden Spiele von jeweils 45-minütiger Dauer stattfinden, die Siegerehrung ist für 20.00 Uhr geplant. Für das Turnier haben sich dieses Jahr u. a. die Mannschaften vom SV Hambühren und von Eintracht Hannover angekündigt. Der Theo-Tiemann-Cup stellt den Abschluss der Saisonvorbereitung der A- und B-Junioren da, die sich während der sechswöchigen Vorbereitungsphase u. a. in einem dreitägigen Trainingslager in Preußisch Oldendorf fit für die Kreisliga-Saison gemacht haben.

Die Arnum Junioren spielen dieses Jahr in der Kreisliga, für die A-Jugend konnten sogar wie auch im letzten Jahr zwei Mannschaften gemeldet werden. Im engen Zusammenschluss mit dem Herrentrainer Jesko Bock werden hier die Spieler auf Einsätze im Herrenbereich vorbereitet, damit der Verein auch zukünftig auf Eigengewächse setzen und die erfolgreiche Jugendarbeit der letzten Jahre fortsetzen kann.

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

**Jubiläumskick
in Devese
„an der Leine“**



Spaßturnier anlässlich des 105-jährigen Bestehens
der Feuerwehr Devese

1. September 2007



Veranstaltungsort: Hinter den Feuerwehrschulungsräumen
Beginn: ab ca. 13:00 Uhr
Siegerehrung: ca. 18:30 Uhr
Weitere Informationen unter: www.Devese.net



Ihre Freiwillige Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld informiert:



Wussten Sie:

- ... dass es in der Region Hannover 228 Freiwillige Feuerwehren gibt, aber nur eine Berufsfeuerwehr?
- ... dass Hemmingen zwar direkt am Stadtrand von Hannover liegt, aber für den Bereich des Brandschutzes und der Hilfeleistung eigenverantwortlich ist und die Berufsfeuerwehr Hannover „lediglich“ den Rettungsdienst übernimmt?
- ... dass die Ortsfeuerwehr Hemmingen-Westerfeld 365 Tage im Jahr, 24 Stunden, rund um die Uhr für Ihren Schutz zuständig ist?
- ... dass die Ortsfeuerwehr Hemmingen-Westerfeld im vergangenen Jahr zu 63 Einsätzen gerufen wurde?
- ... dass unsere aktive Mitgliederzahl in den letzten Jahren altersbedingt oder durch Umzug zurückgegangen ist?
- ... dass in Hemmingen-Westerfeld weniger als 1% der Einwohnerinnen und Einwohner ihren Dienst bei der Feuerwehr versehen?
- ... dass auch Sie, ihre Nachbarn, Freunde und Verwandte aus Hemmingen-Westerfeld bei uns dabei sein könnten, um anderen zu helfen?

Wir suchen Sie / Dich / Euch:

Sie sind zwischen 16 und 62 Jahren?

Sie haben Interesse an einer verantwortungsvollen, interessanten, ehrenamtlichen und vor allem wichtigen Aufgabe?

Dann kommen Sie zu uns ...! Wir bieten:

Teamgeist, eine qualifizierte und gründliche Ausbildung aber auch Spaß, Freundschaften und jede Menge Abwechslung.

Wir sind Frauen und Männer aus den unterschiedlichsten Berufen: Handwerker wie Elektriker, Bäcker, Tischler, Beamte, Manager, Kaufleute, Landwirte, Studenten, Schüler

Kommen Sie einfach mal zu einem unserer Übungsdienste in das Gerätehaus Hemmingen-Westerfeld, Dorfstraße 38

DEIN PLATZ...



Informieren Sie sich unter: www.ffhemmingen-westerfeld.de oder schreiben Sie, wir melden uns: info@ffhemmingen-westerfeld.de
Machen Sie mit!

Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld – Ihre Helfer vor Ort!



RENTENBERATUNG

Elke Hentschel-Koch · gerichtl. zugel. Rentenberaterin

Vertretung und Beratung

- Rentenansprüche/Altersrente/ Erwerbsminderungsrente
- Kontenklärung/ Rentenberechnungen
- Überprüfung von Rentenbescheiden
- Widerspruchsverfahren/SG/LSG
- Krankenversicherung

SEIT 1987 IN HANNOVER, JETZT IN

30966 Hemmingen/OT Arnum Telefon (051 01) 855 430
Hoher Holzweg 28 Fax (051 01) 855 432
www.hentschel-koch-rentenberatung.de

Zauberblume

Hochzeits- und
Trauerfloristik & Accessoires

Sarah Behmann
Arnum Str. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90



Öffnungszeiten:

Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)



INGO HOLTZ

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU
HAUSMEISTERDIENSTE · KLEINTRANSPORTE

HAUPTSTR. 34 · 30966 HEMMINGEN · INGO.HOLTZ@ARCOR.DE
TELEFON / FAX (0 51 01) 58 92 69 · MOBIL (0162) 102 71 67

GARTENARBEITEN · OBJEKTBETREUUNG · KLEINTRANSPORTE
PERSONENBETREUUNG IN PRIVATEN HAUSHALTEN



Baugeschäft · Meisterbetrieb
Andreas Stettner

Maurer-, Putz-, Beton- und Sanierungsarbeiten

Schöneberger Str. 6
30982 Pattensen
Tel.: 05101 / 990442
Mobil: 0171 / 2057795
Fax: 05101 / 990443
www.baugeschaeft-stettner.de

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Modernisierungen
- Altbausanierungen
- Innenausbau
- Dach- und Kellerausbau
- Wärmedämmungen
- Isolierungen
- Rigipsarbeiten aller Art
- Reparaturdienst



HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

INNUNGSMITGLIED

☎ 41 51 31

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29

Fax 41 21 00

SC Hemmingen-Westerfeld

Furioser Saisonauftakt im Tischtennis

Gleich nach den Sommerferien geht es bei der Tischtennissparte des SC Hemmingen-Westerfeld in die Vollen:

Am 1. September, einem Sonnabend, um 14.00 Uhr sind alle Spielerinnen und Spieler zu einem Kuddelmuddel-Turnier als Saisonauftakt in die Köllnbrinkweg-Halle eingeladen. Die Tische sind dann gut eingespielt, denn schon am Freitagabend (31. 8.) um 20.00 Uhr tritt die aus der Bezirksoberrliga aufgestiegene 1. Herren in der Landesliga gegen den MTV Rehren zum ersten Punktspiel an. Und am 2. September, also am Sonntag, um 11.00 Uhr ist die 3. Herrenmannschaft in der 2. Bezirksklasse gegen RSV Hannover III, wiederum an eigenen Tischen, am Zuge. Die aus der 1. Bezirksklasse in die Bezirksliga aufgestiegene 2. Herren greift dann eine Woche später (9. September, 15.00 Uhr) ebenfalls mit einem Heimspiel gegen die 1. Mannschaft des TSV Bernerode in das Punktspielgeschehen ein. Alle Mannschaften lassen sich gern von Zuschauern zu guten Leistungen anfeuern. Später folgen dann die 4. und 5. Herren in der Kreisliga, die 6. Herren in der 1. Kreisklasse und schließlich die 7. Herren in der 3. Kreisklasse.

Bei den Damen gehen zwei Mannschaften an den Start: Die 1. Damen spielt nach dem Abstieg aus der Bezirksliga in unveränderter Aufstellung nunmehr in der Bezirksklasse und hat sich einen oberen Tabellenplatz und wenn's gut läuft den direkten Wiederaufstieg vorgenommen. Die 2. Damen ist mit etwas Glück in der Kreisliga geblieben und hofft, in der neuen Serie nicht wieder gegen den Abstieg spielen zu müssen.

Auch der von Philipp Schütze, Christian Bohn und Christian Schrader betreute Nachwuchs ist mit vier Mannschaften dabei. Zwei Jugendmannschaften kämpfen in der 1. und der 3. Kreisklasse und zwei Schülermannschaften in der Schüler-Kreisliga um die begehrten Punkte.

Im Mittelpunkt des Geschehens wird natürlich die Frage stehen, wo die frisch gebackenen Landesligisten um Mannschaftsführer Thomas Windheim am Ende der Herbstserie zu finden sein werden. Experten sagen eine gute Chance auf einen Mittelplatz in der Tabelle voraus. Am Dauendrücken von uns allen sollte das nicht scheitern!

Josef Wiesner

Das bisher heißeste Sommerfest

Am 15. Juli feierte der SC Hemmingen-Westerfeld sein jährliches Sommerfest mit allen Vereinsmitgliedern und Freunden, ab 12.30 Uhr auf dem Sportgelände.

Als Attraktion spielte dieses Jahr die Band Bourbon Skiffle Company. Ein weiterer Höhepunkt war der Besuch der Läufer aus Yvetot (Normandie), die ihren Lauf nach Polen so gestalteten, dass sie hier zum Fest ankamen und anschließend mitfeiern konnten.

Die Bourbon Skiffle Company lockte viele Besucher an beim SC einzukommen und es sich bei Gerilltem und kühlen Getränken zu moderaten Preisen gut gehen zu lassen. Da das Wetter sehr schön war, kamen bis zu 800 Besucher im Laufe des Tages vorbei und nicht für alle war immer ein Sitzplatz zu haben. Die Schlange am Grill nahm stundenlang kein Ende. Dank der guten Organisation verlief die Versorgung bis in die Abendstunden reibungslos. Die Band spielte bis 17.00 Uhr und gefeiert wurde bis nach 22.00 Uhr.

Sinn der Veranstaltung war es allen ehrenamtlichen Helfern des SC Hemmingen-Westerfeld zu danken. Alle Helfer des Vereins waren eingeladen und erhielten Freikarten für Essen und Getränke.

Es war mal wieder eine gelungene Veranstaltung, auch Dank der guten Musik die für die gute Stimmung sorgte. Bei über 30 Grad im Schatten zuckten die begeisterten Zuschauer zwar mit den Händen und Füßen, aber niemand wagte ein schweißtreibendes Tänzchen.

Der 1. Vorsitzende Bernd Plinke, der die Band organisiert hatte, war mit dem Verlauf des Sommerfestes sehr zufrieden und wünscht sich weiterhin eine gute Zusammenarbeit aller Helfer im Verein.

Brigitte Jaedicke, Pressewartin

Ferien-Fußballschule wieder Gast beim SC Hemmingen-Westerfeld

Die Fußballschule aus Rastede besitzt auch im internationalen Bereich einen sehr guten Ruf. Sie wird auch in Zukunft den SC Hemmingen-Westerfeld bei der Ausbildung der jungen Fußballer/innen behilflich sein. Da der SC Hemmingen-Westerfeld auch in seinen eigenen Reihen einen sehr guten Trainerstab besitzt, ist die Umsetzung des hier Erlernten gewährleistet.

Am Freitag, dem 20. Juli 2007 begann das alljährliche Event pünktlich um 15.00 Uhr. 76 Fußballbegeisterte Kinder und Jugendliche aus den Jahrgängen 1990 bis 2000 machten schon bei Begrüßung lautstark klar,

das sie bereit sind, drei Tage hart zu trainieren. Diesmal waren auch eine komplette E-Jugend Mannschaft des TSV Havelse und Teile einer E-Jugend der Spvgg Niedersachsen Döhren zu Gast. Ein großes Lob an diese Eltern beider Gastmannschaften, sie sorgten noch zusätzlich für ein harmonisches Miteinander, es wurden viele Kontakte geknüpft. Beim SC Hemmingen-Westerfeld waren wie immer die Trainer dabei, die diese Fußballschule nutzen, um im Verein ihr Training noch mehr zu optimieren. Vielen Dank an Euch.

Jedes Kind bekam ein hochwertiges Nike-Trikot in den Vereinsfarben des SC-Hemmingen-Westerfeld.

(Zufall) Die Schule bringt jedes Jahr ein anderes Trikot aus der Nike Kollektion zum Event mit.

Ferner wurden durch Wettbewerbe, Pokale und Medaillen ausgespielt. In den Wettkämpfen zeigte jedes Kind, was es gelernt hatte. Es war schon sehr erstaunlich, wie schnell die Kids in der Lage waren, das Erlernte umzusetzen. Das lag natürlich auch an den Super-Trainern der Fußballschule.

Nächstes Jahr ist die Fußballschule vom 11. bis 13. Juli 2008 wieder zu Gast beim SC Hemmingen-Westerfeld.

Also schon einmal vormerken.

Der SC Hemmingen-Westerfeld wünscht allen Kindern, Eltern und Trainern eine wunderschöne Urlaubszeit.

Carsten Zapfe, Jugendleitung Fußball



HARKENBLECK

DRK Harkenbleck

Der kleine Ort Harkenbleck rief zur zweiten Blutspende in diesem Jahr auf. Es war Ferienzeit und trotzdem kamen 60 Blutspender, davon waren 4 Erstspender.

Vielen Dank für die tolle Bereitschaft.

Besonders erfreulich war, dass wir einigen Damen und Herren die zum wiederholten Mal spendeten, ein schönes Präsent überreichen konnten.

70 Blutspenden W. Beismann, Arnum

60 Blutspenden H. Dörn, Harkenbleck

50 Blutspenden W. Schaper, Harkenbleck

40 Blutspenden Fr. Noller, Hemmingen-Westerfeld

Außerdem gab es noch Spender mit 25 und mit 10 Blutspenden. Vielen Dank für alles.

Die Gemütlichkeit hinterher war wieder sehr schön, viele wollten gar nicht gehen.

Ich danke allen fleißigen Helfern für ihre ständige Bereitschaft und sehr gute Zusammenarbeit.

Rosi Lehmann

Gesangverein „Eintracht Harkenbleck v. 1878 e.V.“

Die Sommerpause ist vorbei. Der erste Übungsabend für den Männerchor findet am 4. September 2007, um 19.00 Uhr statt.

Der gemischte Chor beginnt mit seinen Übungsabenden am 11. September 2007, um 20.00 Uhr.

Beide Chöre üben in der Mehrzweckhalle „Treff am Siebstein“ auf der Empore.

Besonders günstig ist jetzt der Einstieg für neue Sängerinnen und Sänger. Kommen und testen Sie das Singen mit unserem „neuen“ Chorleiter, Dietmar Sander.

Der Vorstand

HIDDESTORF / OHLENDORF



**Ihre Freiwillige Feuerwehr
Hiddestorf-Ohlendorf informiert:**



Nichts ist unmöglich!

Wir holen für Sie liebe Mitbürgerinnen/er das Oktoberfest mit bayrischem Flair nach Hiddestorf. Ihre Freiwillige Feuerwehr veranstaltet am 6. Oktober 2007 eine riesen Sause für Jung und Alt in der Mehrzweckhalle in Hiddestorf.

Von 17.00 bis ca. 20.00 Uhr geben sich alle drei Musikzüge der Stadt Hemmingen, nacheinander ein Stelldichein! – unbedingt sehens- und hörens- wert – Danach gibt es für die, die gern auf der Tanzfläche ausrasten solange Discoklänge auf die Ohren bis der Arzt kommt ... hört sich gut an nicht? Für das leibliche Wohl wird mit bajuwarischen Spezialitäten in fester und flüssiger Form aufgewartet ... und das alles für nur 5,- Euro... also unbedingt Termin 6. Oktober 2007 notieren und die nächsten Ausgaben der rings um uns und der Presse im Auge behalten. Bis dahin verbleibe ich ...

Uwe Schremmer, Schriftwart

Concordia Hiddestorf

Mit neuem Schwung findet die erste Chorprobe von Concordia Hiddestorf nach den Sommerferien für die ConVoices am 30. August 2007, um 20.00 Uhr in Hiddestorf in der Altenbegegnungsstätte Am Klagesgarten statt. Gar nicht mehr lange hin ist es bis zum Erntedankfest und zum Volkstrauertag. Und im nächsten Jahr feiert der Chor sein 130-jähriges Bestehen. Außerdem findet in 2008 wieder das Konzert der Hemminger Gesangvereine statt. Ausrichter in 2008 ist Concordia.

Es gibt also viel zu tun, lasst uns zahlreich mit Elan durchstarten.

Jürgen Lindenau

Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

DIE LAUFSPARTE INFORMIERT

10. Hiddestorfer Rübenlauf am 23.09.2007 – der Jubiläumslauf!

Eines der größten Breitensportlichen Ereignisse im hannoverschen Umland feiert Jubiläum. Bereits zum 10. Male richten wir für über 1.000 Aktive unsere beliebte Volkslauf-Veranstaltung aus. Am Sonnabend, den 23. September 2007, dreht sich ab 9.00 Uhr in Hiddestorf und Umgebung wieder alles ums Laufen. Die Streckenschilder sind fertig, die Pokale bestellt, die Genehmigung liegt vor – jetzt warten wir nur noch auf Eure Anmeldungen. Kernwettbewerb ist der Hemminger real,- Halbmarathon durch alle Hemminger Stadtteile (Startzeit 9.05 Uhr), zu dem wir wieder 500 Aktive erwarten. Aber auch die Strecken über 10 km (10.30 Uhr) und 10 km Walking/Nordic Walking (10.35 Uhr), 3,8 km (9.30 Uhr) und der Schülerlauf über 1,4 km (9.10 Uhr) verdienen Eure Beachtung. Und alles zu bodenständigen Startgeldern. „'nen Zehner für 'nen Halben“: 10,- Euro kostet die Teilnahme am 21,1-km-Lauf; für diesen Preis gibt es anderswo nur erheblich kürzere Strecken. 8,- Euro sind für die 10-km-Starter fällig und 5,- Euro zahlen die 3,8-km-Läufer. Die jungen Teilnehmer/innen am „Möhrchenlauf“ starten kostenfrei. Und im Startgeld ist einiges enthalten: Massage – Urkunde – Läuferfrühstück – Tombola – und für Voranmelder ein Tagesgutschein für die „Fitness-Stadt“ in Hannover. Also – was hält Euch noch von der Meldung ab? Am schnellsten geht es im Internet unter www.ruebenlauf.de, wo es auch interaktive Infos rund um unsere Wettbewerbe gibt. Das Startgeld ist erst am Veranstaltungstag fällig, und die Voranmeldung ist unverbindlich, d.h. bei Nichtantritt wird kein Startgeld nacherhoben. Aber Nachmelder zahlen für den Mehraufwand, den sie uns am Veranstaltungstag verursachen, 3,- Euro Nachmeldeentgelt extra.

Ein weiteres Bonbon halten wir für Euch im Jubiläumsjahr bereit: um 12.30 Uhr starten wir einen Rübenstaffel-Wettbewerb. Die Mannschaft, die am schnellsten 10 Zuckerrüben über einen kleinen Hindernisparcours auf dem Sportplatz bewegt, ist Sieger, und die Teammitglieder dürfen sich über lebenslanges freies Startrecht für alle Rübenlauf-Wettbewerbe freuen. Zu unserer kleinen Rübenkampagne sind Dreier-Teams (männlich, weiblich oder gemischt) zugelassen. Die Melde-Modalitäten werden in Kürze auf der Rübenlauf-Internetseite veröffentlicht.

Rübenlauf – ich freu' mich drauf! ProbeHalber am 23. August 2007

Natürlich: Vorfreude ist die beste Freude. Aber wer nicht bis zum 23. September 2007 warten will, hat einen Monat vorher, am Donnerstag, den 23. August 2007, die Gelegenheit, mit den Lauftreff-Mitgliedern die reizvolle Strecke des Hemminger real,- Halbmarathons einmal probehalber abzulaufen. Gestartet wird im Rahmen eines Sonderlauftreffs um



Papier Werksverkauf

Das AZUBI-Projekt
der Vereinigten Papiergroßhandlungen

Gutenbergstr. 4 A
30966 Hemmingen
Tel.:0511 / 94 28-107

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 9.30 – 17.00
Sa: 10.00 – 13.00

www.igepa-paperpoint.de

**Wir haben mehr
als nur Papier...**

!!Neu im Sortiment!!

CARBIC-KARTENSETS

in verschiedenen Farben

**DIN lang Briefumschlag mit passender
Klappkarte**

Stück nur **0,50 €**

5 Stück nur **2,00 €**

Sonderposten

STARDREAM

Briefumschläge mit Metalliceffekt
Format 22 x 22cm

Stück nur **0,50 €**

Solange der Vorrat reicht!

Hier abtrennen

GUTSCHEIN

**1 Notizblock
(DIN A5)**

Gegen Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie einen Notizblock zu einem Einkauf von mindestens 2 € gratis dazu.
Solange der Vorrat reicht!

18.00 Uhr am SVE-Sportheim in leistungsgerechten Gruppen, mit Zielzeiten zwischen 1:45 Std. und 2:30 Std. Also auch für Halbmarathon-Neulinge bestens geeignet. Für Getränkeversorgung auf der Strecke ist gesorgt. Der Sonderlauftritt ist kostenfrei. Anmeldungen bitte kurzfristig unter der Läufer-Hotline (0 51 01) 5 86 98 23, per E-Mail an juergen.hass@laufend-lebensfuer.de, oder am Donnerstag einfach vorbeischaun.

Die SVE-Laufgruppe

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

Achtung: Sommerpause einschließlich Mittwoch, 29.08.2007

Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre) mittwochs ab 9.00 Uhr
Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre) mittwochs ab 10.00 Uhr
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Achtung: Nach der Sommerpause sind wieder in beiden Gruppen Plätze frei. Infos unter Telefon (0 51 01) 50 58

Kindertanz „Wilkenburger Tanzmäuse“

Achtung: Sommerpause bis einschließlich Montag, 27.08.2007

Gruppe 3 (ab 7 Jahre) montags von 16.30 bis 17.15 Uhr
Gruppe 4 (ab 9 Jahre) montags von 17.30 bis 18.15 Uhr

Achtung: Sommerpause bis einschließlich Mittwoch, 29.08.2007

Gruppe 5 (ab 6 Jahre) mittwochs von 15.30 bis 16.15 Uhr
Gruppe 6 (ab 4 Jahre) mittwochs von 16.30 bis 17.15 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)
Infos unter (05 11) 42 90 92, ab 18.00 Uhr.

Wirbelsäulengymnastik

Achtung: Sommerpause bis einschließlich Donnerstag, 23.08.2007

donnerstags, ab 17.30 Uhr in der Mehrzweckhalle Wilkenburg
Infos und Anmeldung bei Frau Hasse unter Telefon (05 11) 42 71 59

Kegeln

Wann: Donnerstag, den 6. September 2007, 14.45 bis 16.45 Uhr
Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf, Menü-Bring-Dienst unter Telefon (0511) 41 64 42

S.V. Wilkenburg e.V.

S.V. Wilkenburg ehrt neue Ehrenmitglieder

Bereits im Rahmen der Jahreshauptversammlung des S.V. Wilkenburg am 17. Februar 2007 wurde beschlossen, die Vereinsmitglieder Harry Behringer (81) und Manfred Nowacki (72) zu Ehrenmitgliedern des Vereins zu ernennen. Inzwischen haben die beiden neuen Ehrenmitglieder auch offiziell aus der Hand des 1. Vorsitzenden Klaus-Dieter Saul ihre Ernennung erhalten. Behringer war seit Februar 1973 bis Februar 1994 Spartenleiter der Sparte Jedermannsport im S.V. Wilkenburg und Initiator der Sportabzeichenaktion des Vereins. In seine Amtszeit fiel die Teilnahme Wilkenburger Sportlerinnen und Sportler an zahlreichen nationalen Bundes- und Landesturnfesten sowie Turnfesten im benachbarten Ausland. Nowacki ist seit Wiedergründung des Vereins im Jahr 1948 Vereinsmitglied und seit Februar 1967 ununterbrochen als Schrift- und Sozialwart, in der Zeit von Februar 1967 – Februar 1992 zusätzlich noch als Pressewart, für den S.V. Wilkenburg tätig.

SPARTE JEDERMANNSPORT

„Sportabzeichen-Schnuppertraining“ am Mittwoch, 22. August 2007

Zum Ferienende bietet der S.V. Wilkenburg allen Schülerinnen und Schülern am Mittwoch, 22. August 2007, um 17.00 Uhr auf der Sportanlage Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30, die Möglichkeit, ein „Sportabzeichen-Schnuppertraining“ zu absolvieren oder direkt die erforderlichen Disziplinen zum Erwerb des Deutschen Sportabzeichens 2007 zu erfüllen. Das Kampfrichterenteam freut sich natürlich auf rege Beteiligung.

Anzeigenannahme:

- **Telefon:** (05 11) 41 02 89 - 30
- **Fax:** (05 11) 41 65 77
- **E-Mail:** ringsumuns@goedicke-druck.de

Sportabzeichentraining 2007

Die Sparte Jedermannsport des S.V. Wilkenburg nimmt am Mittwoch, 29. August 2007, um 17.00 Uhr auf der Sportanlage Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30, das Sportabzeichentraining wieder auf. An diesem Tag und danach jeweils mittwochs am 12. 09., 26. 09., 10. 10., 24. 10. und 07. 11. 2007, von 17.00 – 19.00 Uhr haben interessierte Sportlerinnen und Sportler noch die Möglichkeit, die Bedingungen zum Erwerb des Sportabzeichens zu erfüllen. Mit dem Team Hans-Günter Mieth, Bernd Neuser, Henrik Schrader und Joachim Wichmann stehen bewährte Kampfrichter zur Verfügung und bei Bedarf auch mit Rat und Tat zur Seite. Teilnehmen kann selbstverständlich jedes Vereinsmitglied, wobei eine Mitgliedschaft im S.V. Wilkenburg wünschenswert, aber nicht zwingend erforderlich ist. Wir freuen uns noch immer über jede/n Teilnehmer/in, die/der den Mut hat, einmal das Sportabzeichen zu erwerben, egal ob Anfänger oder Profi.

Aus der Praxis des vergangenen Jahres, als gleich mehrere vor allem jugendliche Teilnehmerinnen und Teilnehmer allein aufgrund der fehlenden Schwimmdisziplinen das Sportabzeichen verpassten, empfehlen wir weiterhin, die Schwimmdisziplinen nach Möglichkeit in Verbindung mit einem ohnehin geplanten Frei- oder Hallenbadbesuch abzulegen und dabei das Sinnvolle mit dem Nützlichen zu verbinden. Jede/r Schwimmmeister/in eines Frei- oder Hallenbades nach Wahl ist gern bereit, die Schwimmprüfungen abzunehmen und zu bestätigen. Die Bestätigung über die abgelegte Schwimmprüfung ist umgehend beim Sportabzeichenbeauftragten Bernd Neuser, Eulenkamp 50, 30966 Hemmingen, OT Wilkenburg, abzugeben. Dieser steht bei eventuellen Unklarheiten unter der Rufnummer (0511) 42 00 85 für weitere Auskünfte gern zur Verfügung.

Der erste Termin für die Radsportprüfungen ist für Freitag, 24. August 2007, um 19.00 Uhr vorgesehen. Treffpunkt ist die ev.-luth. St.-Vitus-Kirche in Wilkenburg. Wegen der Größe des Teilnehmerfeldes wird um eine vorherige Anmeldung beim Sportabzeichenbeauftragten Bernd Neuser unter der Rufnummer (0511) 42 00 85 gebeten.

Bereits zwei Tage später, am Sonntag, 26. August 2007, besteht im Freibad Arnum letztmals „offiziell“ die Möglichkeit, die Schwimmdisziplinen zum Erwerb des Deutschen Sportabzeichens 2007 zu absolvieren. Selbstverständlich können die Schwimmprüfungen auch nach diesem Termin noch in einem Frei- oder Hallenbad nach Wahl abgelegt werden. Die Bestätigung über die abgelegte Schwimmprüfung ist umgehend beim Sportabzeichenbeauftragten Bernd Neuser, Eulenkamp 50, 30966 Hemmingen, OT Wilkenburg, abzugeben. Dieser steht bei eventuellen Unklarheiten unter der Rufnummer (0511) 42 00 85 für weitere Auskünfte gern zur Verfügung.

SPARTE FUSSBALL - HERREN -

1. Herrenmannschaft startet zuversichtlich in die Punktspielsaison 2007/2008

Die 1. Herrenmannschaft des S.V. Wilkenburg hat die Vorbereitung auf die neue Spielzeit 2007/2008 hinter sich. Mit den Ergebnissen in den Testspielen kann die Mannschaft durchaus zufrieden sein.

In den ersten drei Saisonspielen der am kommenden Sonntag, 26. August 2007, um 15.00 Uhr mit dem Auswärtsspiel beim TSV Goltern beginnenden Spielzeit 2007/2008 hat es die Mannschaft mit eben dieser Partie, dem darauf folgenden Heimspiel gegen den Kreisliga-Absteiger TSV Groß Munzel am Sonntag, 2. September 2007, um 15.00 Uhr und dem Auswärtsspiel beim TSV Kirchdorf am Sonntag, 9. September 2007, um 15.00 Uhr gleich mit hochkarätigen Gegnern, mit den Teams aus Goltern und Groß Munzel sogar mit zwei von drei Meisterschaftsfavoriten aus Wilkenburger Sicht zu tun.

Martin Volkwein, Pressewart des S.V. Wilkenburg

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

WIR SUCHEN:

- für junge Familien: Reihenhäuser i. Hemmingen, Arnum u. Umgebung
- für Manager, Geschäftsführer, Ärzte etc.: EFH, Villen, große ETW
- zur Miete: Reihenhäuser und hochwertige Einfamilienhäuser in Hemmingen und Umgebung
- sowie Wohnungen ab 2 Zimmern
- Grundstücke zur freien Bebauung

www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (05101) 92 50 84

Fachwirtin und Sachverständige für Bewertung von Immobilien

Wir möchten uns vergrößern ... und suchen Lagerraum mit Außenanlage (ca. 200 – 250 m²) **Horand Garten- & Landschaftsbau (05101) 5 80 77**
Handwerkerin su. kl. Wohnung, 50 m², mit Gartenarbeit ☎ 8 98 19 56

Norddeutschlands größte Teppich-Scheune

Komfortabler wohnen mit
5-Sterne-Qualität
 Bodenbeläge zum Wohlfühlen!

www.teppich-scheune.de

Wilkenburg Die Bodenfachleute Garbsen
 Hemmingen · Kirchstr. 25 Mo-Fr 9-19 Uhr Alte Ricklinger Str. 7-9
 ☎ 0511 - 211 00 00 Sa 9-15 Uhr ☎ 05137 - 17 16

Wohnungen / Häuser (Vermietungen / Verkauf)

Verkauf

ARNUM, EFH, ca. 155 m² Wfl., 570 m² GRD, 1993 san., VK KP 279.000 €
ARNUM, REH, 133 m² Wfl., saniert, VK, DG, ab 02/08, KP 209.000 €
ARNUM, EFH, Bien-Zenker, Top-Lage, 154 m² Wfl., KP 285.000 €
 Alle Objekte ohne Courtage

Vermietung

ARNUM 2,5 Zimmer, 1.OG, 70 m², Garage möglich,
 medit. modernisiert, zzgl. NK, MS, MC NKM 425,-€

www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (05101) 92 50 84

Fachwirtin und Sachverständige für Bewertung von Immobilien

Ferienhaus für 5 Personen im Oetztal zu vermieten, zum Wandern
 oder Skilaufen. ☎ (05101) 915 140 oder www.ferienhaus-oetztal.de

Arnum, Bj. 97, 3 Zi-ETW mit Hobbyraum, 2 Bäder, 86 m² Wfl., im EG
 mit Gartenanteil, Keller, Stellplatz. KP 136.000 € zzgl. 5,95% Käufer-
 provision. **SIEMER Immobilien. 0511 - 3 74 10 28.**

Pattensen-Altstadt, Fachwerkhof für Liebhaber, Restauration erforder-
 lich, KP 156.000 € zzgl. 5,95% Käuferprovision.
SIEMER Immobilien. 0511 - 3 74 10 28.

Hemmingen Dorf, 2-Zi. Whg. mit Balkon, 57 m², 290,- € + NK zum
 1. 9. 2007 zu vermieten. ☎ (0511) 42 12 73 ab 19.00 Uhr

Sie suchen ein Dach über dem Kopf? Wir bieten Ihnen:

Schöne **3-Zi-Whg.**, in **Hiddestorf** mit gr. Balkon, Bad mit Wanne und
 Dusche, Laminat- bzw. Parkettböden, nach neuer Energiesparverordnung
 gedämmt in 2006, Keller, Waschküche, Pkw-Einstellplatz, 76 m², sofort
 beziehbar, Miete 433,20 € / NK / MS ☎ (05101) 1 37 27

Hemmingen, schöne 2-Zi-Whg., Duschbad, 2 Balkone, 74 m², Laminat,
 EBK, 440,- € + NK + MS ☎ (05101) 1 27 19

Hemmingen-Westerf., 2-Zi.-Whg., 1.OG, ca. 60 m², EBK, Bad, Süd-Blk.,
 Keller, Abstellraum, Laminat, 380,- € + NK / MS ☎ (0511) 42 64 30

Arnum, gepflegte 3-Zi-Whg., 73 m², Süd-Balkon, Laminat, EBK, KM
 415,- € + NK + 2MS, ab 1. 11. ☎ (05101) 40 25 o. (0178) 8 92 59 30

Hiddestorf, 3-Zi-Whg., EG, 90 m², Terrasse, Garten, Stellplatz, ruhige
 Lage, KM 540,- € + NK + MS ☎ (05101) 1 32 41

Hemmingen-Westerfeld, 2-Zimmer-DG-Wohnung (40 m²) ab 1. Okt.,
 240,- € KM ☎ (0511) 23 29 84

Arnum, 3-Zi-KB., Balkon, ca. 75 m², zum 1. September oder später,
 450,- € + NK + MS ☎ (0173) 2 03 18 39

Hemmingen-Westerfeld – ansprechend renovierte **2-Zi-WE** im 1. OG,
 67 m² Wfl., weiße EBK, S/W-Balkon, – frei – KM 380,- € + NK + MS
 ☎ (0172) 4 22 30 35

Möchten Sie nicht mehr zur Miete wohnen? Privat-Verkauf einer hel-
 len, freundlichen und neu renovierten 2-Zi-WE mit Balkon im 1. OG mit
 67 m² Wfl. im Hemmingen, Preis VB ☎ (0172) 4 22 30 35

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Arnum, moderne helle Büroräume, 132 m² und 65 m², zu vermieten.
 ☎ (05101) 22 40

Dopp. Garage, frei, Kirchdamm 2a, Hofseite ☎ (0511) 210 43 82

Garage zu vermieten. ☎ (05101) 27 05

Schöner **Garten in Hiddestorf** zu verkaufen. Preis VB ☎ (05101) 25 37

Gartenverein Osterbruchweg e.V.: Garten im Narzissenweg, 162 m²,
 ab 1. September abzugeben ☎ (05101) 47 50

Garage, Arnum, Göttingerstraße 45/47, zum 1. September 2007, zu
 vermieten, 45,- € monatlich ☎ (05101) 92 51 04

Hemmingen: Büroräume 129 m², 2. OG, m²/4,- € + NK. ☎ 42 19 67

Tennis
 Squash
 Fitness
 Rücken-Training
 Kindertanz
 Sauna
 Solarium
 Restauration



30966 Hemmingen · Weetzener Landstr. 20
 Tel. (0511) 411073 · Restauration 411009

Klaus Wunder

Am 10. September beginnt die

TENNIS- WINTERSAISON

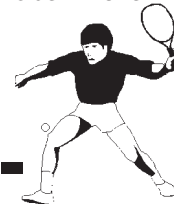
auch wenn wir es noch nicht wahrhaben wollen!

Bitte denken Sie

jetzt an Ihre

Winter-Abo-
Reservierung!

Telefon (0511) 41 10 73



FRISEUR-SALON ESMAEILY'S CUT



Am 1. September 2007
ist das 1. Jahr geschafft!

Ich möchte mich für mein
1. erfolgreiches Geschäftsjahr bei
meinen Kundinnen und Kunden,
besonders bei den Kleinsten,
ganz herzlich bedanken.

Marie-Curie-Str. 7 · 30966 Hemmingen · Telefon (05 11) 47 32 05 90

Termine *nur* nach telefonischer Vereinbarung. Di., Do. + Fr. 9 – 18 Uhr, Sa. 9 – 12 Uhr

Stellenmarkt

Gesundheitspraktikerin bietet Entspannungsmassage ☎ 3 74 88 17

Suche Putzstelle, dienstags. Infos ab 19 Uhr unter ☎ (05101) 58 45 00

Achtung Berufstätige! Bügele Wäsche schnell + günstig ☎ 4 10 40 01

Suche Putz- und Bügelstelle (Treppenhausreinigung, Büro, Praxis).
☎ (0172) 6 40 83 77

Haushaltshilfe (Mini-Job) gesucht. ☎ (0511) 2 62 85 20

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug,
 Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de ☎ 2 34 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (0511) 3 35 68 05

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS /
 Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Gutenbergstraße 3 A ☎ 0511/41 42 40





**Lassen Sie Vitamine
3 x länger leben!**

Die 0° - Biofreshkühler von Liebherr
jetzt bei uns zu sommerlichen
Sonderpreisen.

LIEBHERR
Mehr Freude an der Frische

100% Bestpreisgarantie!

Elektro-Hausgeräte · Einbauküchen · Kundendienst

H.VONROON

Jeden Sonntag Schautag von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

musterhaus küchen
FACHGESCHÄFT

Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)
30966 Hannover/Hemmingen
www.roon.de 0511 - 420 330
Mo. - Fr.: 9 - 19 Uhr. Sa.: 9 - 16 Uhr

**Die Profis im Wasser
Schwimmschule Hannover e.V.**

seit 1980 *Je früher desto besser!*

Keine Wartezeiten! **Kinderschwimmen**
Ab 3 Jahre

gebührenfreie Hotline
**0800 / SCHWIMM
7249466**
www.schwimmschule-hannover.de

Hotel-Gaststätte **MUTTER BUERMANN**

Stadtweg 1 · 30966 Hemmingen · OT Devese · Telefon: (0511) 42 75 17

Neues Partyserviceprogramm unverbindlich
bei uns abholen oder zusenden lassen

Räumlichkeiten für bis zu 96 Personen

Verschiedene Pauschalangebote z.B. Getränke, Essen,
Deko, keine Zeitbegrenzung bei Abendveranstaltungen
und vieles mehr. Pro Person ab € 50,00

Neu eingerichtete Hotelzimmer

Idyllischer Biergarten

die neue wanne

Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen
ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad!

Reparatur

E-Mail: dieneuewanne@t-online.de
www.dieneuewanne.de

Tel.: 05101/45 71
Fax: 05101/52 21

NEU
für Ihren Urlaub

Verleih von: Dachboxen
Fahrradträgern · Kfz-Anhängern

Telefon 01 77 - 74 22 189

Reifen-wechsel-dich
Alexander Faustmann
Mobiler Kfz-Meister
Orffstraße 5 · 30966 Hemmingen / Arnum
www.reifen-wechsel-dich.de

„Endlich kriegen wir alles ins Auto!“

HERZENSWUNSCH
Inspiration
Dekoration
Geschenk &
Verpackungsideen

Ihr kreativer Treffpunkt für:

- Geschenke & Accessoires
- Geldgeschenke + Gutscheine
- Tischdekorationen
- Anregungen & Ideen
- Brötchen am Samstag
- Kaffeebar

Endlich wieder frische Brötchen in Harkenbleck!
Verkaufsstart am 25. August 2007, ab 7.00 Uhr (solange der Vorrat reicht!)

Weiterhin gibt es tolle Ideen und Umsetzungen
„Rund um das Thema Schenken“
Über ihren Besuch würden wir uns sehr freuen!

Steinbrink 10 · 30966 Hemmingen / Harkenbleck · Tel. (0 51 01) 99 04 13
Öffnungszeiten: Mi. - Fr. 9.30 - 13.00 Uhr + 15.00 - 18.00 Uhr
Sa. 7.00 - 13.00 Uhr (Mo. + Di. geschlossen)

Die nächste rings um uns erscheint am 5. September 2007.

Eine gute Badplanung berücksichtigt auch die
Details, die letztlich den Gesamteindruck prägen.

Die Ausführung durch einen Meisterbetrieb sichert die
präzise Umsetzung und vermittelt ein spürbares Wohl-
gefühl bei dem Betreten eines optisch und technisch gut
gestalteten Badezimmers.

OLVERMANN Ihr Meisterbetrieb in Arnum.
SANITÄR · HEIZUNG

☎ Tel. 05101 45 67
☎ Fax 05101 45 32
☎ Mobil 0172. 400 49 97

**"raus aus der Nasszelle,
rein ins Erlebnisbad"**

Die Größe der Idee kann auch im Detail überzeugen.

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen - Arnum